



Vol.100

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

Grandioso Homenaje En México Y Estados Unidos A La Virgen de Guadalupe.

Las Mujeres Latinas Mas Bellas de Nuestros Países Que Nos Representaron En El Concurso de Miss Universo 2021-2022.



Harmanaz Kaur Sandhu
Miss Universo.



Nadia Ferrera
Miss Universo Paraguay.



Lalala Mswane
Miss Universo Sudáfrica



Valeria Ayo
Miss Universo Colombia.



Debbie Aflalo
Miss Universo Republica Dominicana.



Debra Hallal
Miss Universo México

APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL

BANANA KING *Sigue Creciendo*

BANANAKING.COM

BANANA KING Corona Extra Coo's LIGHT Budweiser

ÚNICA Y ESPECIAL

RT 46 East

206 US-46 EAST
ELMWOOD PARK, NJ 07407

"Margaritas de Fruta Real"

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recordamos Que Somos La Cadena de Comidas Rápidas Dedicada A Servirle a Nuestra Comunidad. Los Esperamos.



206. 46 EAST. ELMWOOD PARK, NEW JERSEY. TEL 973.2621782



485. Crook Av. Clifton. New Jersey.

Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

DELIVERY

973-685-9002



665 Newark Ave. Jersey City. 07306

WE SOLVE ALL PERSONAL & BUSINESS TAX PROBLEMS & DEBTS

WE DO NOT CHARGE UNLESS WE WIN...

¡GUARANTEED!

RESOLVEMOS TODOS LOS PROBLEMAS DE DEUDAS DE TUS IMPUESTOS PERSONALES O DE NEGOCIOS.

Nuestra Garantía...
NO COBRAMOS SI NO GANAMOS

We Handle Cases From All of NJ y NY
Atendemos casos de todo NJ y NY

MALQUI TAX

EXPERTS

www.malquitax.com

1-888-787-0369

Cesar B. Malqui
IRS
ENROLLED AGENT

Federally Licensed to Represent Individuals and Business in all Tax Matters



Happy Birthday Feliz Aniversario Para La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz Que Es Única en Su Género.

Hoy me siento muy feliz, al poner en circulación la **edición # 100**, cumpliendo un año mas de trabajo periodístico y comercial y primero que todo quiero darle las gracias a Dios por tantas bendiciones recibidas, y por darme ese espíritu emprendedor y creativo e iluminarme dándome siempre la sabiduría como persona y como director de la Revista. En segundo lugar quiero dar un abrazo virtual gigante de gratitud a todos los Empresarios, Comerciantes y Profesionales, que nos han patrocinado en estos 17 años de circulación, con la edición internacional, porque con su apoyo nos han impulsado a conquistar el codiciado mercado en Estados Unidos y en tercer lugar decirle gracias a toda la comunidad latina que nos lee y que están pendientes de la circulación de cada edición de la revista, porque con su solidaridad, nos han permitido continuar siendo la revista preferida de toda la comunidad hispanoamericana en el área triestatal de la Unión Americana, Colombia y España, cuando con mucho esfuerzo y superando las dificultades creadas por la mortal pandemia del Covid-19, estamos celebrando felices, un nuevo aniversario. Pero todas estas mieles y dulces que hoy disfrutamos, son gracias a todos nuestros patrocinadores, por los cuales hemos logrado estar circulando, día a día y noche a noche en todos los negocios latinos y en todos los eventos políticos y sociales, entregándoles la información actualizada del acontecer diario en el área triestatal, nacional e internacional. A nuestros patrocinadores; Los Empresarios, Los Comerciantes Los Profesionales y A Nuestros Lectores, les deseamos; Una Feliz Navidad y Un Prospero Año 2022 y le pido a la toda la comunidad de residentes, su apoyo, visitándolos, utilizando sus servicios, consumiendo sus productos y haciéndoles saber que han visto su bonito diseño publicitario en la Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz, que hoy celebramos este decimo séptimo

aniversario de la edición internacional, que es única en su género, trabajando y llegando a todos ustedes, con la edición # 100 de diciembre de 2021, demostrando que somos un medio de comunicación masivo con calidad, honestidad y profesionalismo que informa con imparcialidad, objetividad e independencia el acontecer de nuestra comunidad latina en educación, salud, cultura, turismo, farándula, política y sociales, contribuyendo en esta forma en la consolidación de los procesos sociales que enriquecen y fortalecen nuestra cultura latina, y participando en los procesos de crecimiento de los sectores empresarial y comercial en el área triestatal. La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz, diseña, implementa y comercializa estrategias de comunicación informativa y comercial. Así mismo promueve la cultura hispana y el turismo desde la Unión Americana hacia los Países hispanoamericanos. Igualmente organiza e impulsa eventos a los cuales convoca a grupos de personas para generar espacios de opinión en los que interactúan productores de bienes y servicios, empresarios, comerciantes, líderes y la comunidad en general, destacándose así, en forma especial en el inigualable mundo periodístico y social del área triestatal, donde estamos sufriendo la mayor crisis económica a consecuencia del Covid-19 que ha paralizada la economía familiar, en la Unión Americana y el mundo y aun así hemos logrado salir adelante en este codiciado mercado hispano en USA, trabajo periodístico y comercial por el cual, en estos 17 años hemos recibido 21 placas de reconocimiento a nuestro continuo y excelente trabajo, placas que nos comprometen más con ustedes. Y por ultimo quiero de todo corazón, desearles, a todos nuestros patrocinadores, que Dios les multiplique todas sus inversiones, les bendiga y proteja, hoy y siempre.

Humberto Mesa. Director.





Since 1975



Celebramos Con Orgullo 47 Años de Servicios A Nuestra Comunidad.

Ofrecemos Cursos Practicos Donde Aprenderas A Ser Un Profesional En Impuestos Y Tendrás Con Nosotros Oportunidad de Empleo.

Cesar Malqui y el Staff de Profesionales en Impuestos Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Les Informamos Que Aún Con La Pandemia Los Esperamos Para Conseguirles El Más Alto Reembolso.

MALQUI Te Pagará \$35 ó Darte un Gran Regalo por Cada Nuevo Referido y \$50 Extra por Cada Cinco Referidos

Ademas \$25 Cupón de Descuento para tu Nuevo Referido!



MALQUI TAX 469 21ST AVENUE • PATERSON, NJ
1-888-829-3754

Gracias por ser nuestro cliente valioso y amigo. El cumplido mas grande que puedes darnos es referirnos a tus amigos y familia. Como una manera de decir "Gracias", Malqui Te Dará \$35 por cada nueva referencia. Si lo prefieres, puedes escoger uno de los grandes regalos de abajo. Entre más referidos tengas, más y mejores regalos podrás escoger.

<p>1 to 3 Referidos Escoja</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Deluxe Knives Set <input type="checkbox"/> Cookware Set <input type="checkbox"/> Locking Store Container <input type="checkbox"/> Stainless Kitchen Utensil 	<p>4 to 6 Referidos Escoja</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Fine Silverware <input type="checkbox"/> Emergency Tool Kit <input type="checkbox"/> Leather Luggage <input type="checkbox"/> \$35 	<p>Mas de 7 Referidos Escoja</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Electric Deep Fryer <input type="checkbox"/> Water Filtration System <input type="checkbox"/> 30 Pcs BBQ Tool in Alum. <input type="checkbox"/> \$35 <input type="checkbox"/> Choose ANY Gift <input type="checkbox"/> \$35
---	--	---

Cesar Brian Malqui, E. A., R.T.R.P Agente enrolado con licencia federal ante el I.R.S, Especialista experto en impuestos. Representa y pelea por los derechos de individuos y negocios ante toda división del I.R.S, en los 50 estados del país. Consultenos Sobre La Ley de Impuestos que Permite el 20% de Deducion y Reducion del Ingreso de Negocio Cualificado, Para que se Entere Como le Afectara Sus Impuestos. LA TEMPORADA DE IMPUESTOS DEL 2022 INICIA CON CAMBIOS MUY IMPORTANTES. LOS ESPERAMOS.

QUIERES SUPERARTE? APRENDE A HACER IMPUESTOS CON LOS MEJORES!

CUPOS LIMITADOS NO DESAPROVECHES ESTA GRAN OPORTUNIDAD Y APLICA YA! TENEMOS HORARIOS FLEXIBLES

(973) 279-7822 WWW.MALQUITAX.COM
469 21ST AVENUE • PATERSON, NJ 07513
CMALQUI@MALQUI.COM • MHERRERA@MALQUI.COM



Email: customservice@malqui.com / www.malqui.com



Lions Club Internatinal Simón Bolívar de Paterson Celebro Su 38 Aniversario.

Paterson, N.J.(Cinei)- Con una cena de gala especial, realizada en esta ciudad, y en presencia del gobernador del distrito # 16 de Lions International, señor Nilit Patel, el Vice Alcalde de Paterson y Presidente del Club de Leones Simón Bolívar, Comisionado Miguel Díaz, conmemoro los 38 años de vida administrativa del Club, donde Miguel Díaz, en su discurso de saludo, exalto la filosofía Social de Unidad Leonística. El evento se inicio con una bonita oración a cargo del Reverendo Ramón Pagan y donde actuó como maestro de ceremonia el conocido presentador Pedro González.. Cena de gala en el cual se juramentaron 2 nuevos miembros; Rafaela Estanislao y Daniel Ruiz y donde también, los directivos del Club, el Alcalde de Paterson y los Concejales, entregaron placas de Reconocimiento Especiales a los Leones que se distinguieron por su voluntad de servicio y apoyo al Club, los señores Luis Celis y Alejo Luciano, al gobernador del distrito leonístico # 16 Nalit Patel y al

señor Rolando David Lee, quien aun con su incapacidad de visión, se ha superado y es un ejemplo para presentes y futuras generaciones. La Organización Mundial, Lions Club Internacional, está pasando por un momento histórico en todo el mundo, ya que recientemente celebro 102 años de existencia y servicio a la comunidad más necesitada, con una membresía de un millón quinientos diez mil asociados. Al evento asistieron las principales autoridades del área, entre ellos; El Alcalde de Paterson Andre Sayegh, los concejales; Al. Abdelaziz, Luis Vélez, Maritza Dávila, Alex Méndez y Lilisa Mimms, el comisionado John Bartlett, La Juez Testamentaria Zoila Cassanova, la Vice Alcaldesa de Paterson y Presidenta del Desfile y Festival Estatal Dominicano, señora Elsa Mantilla, el Presidente de La Cámara de Empresarios y Comerciantes de New Jersey, Luis De La Hoz y los representantes de la prensa, entre otros importantes profesionales. Felicitaciones.



Supreme Quality and Service
EMPIRE MEATS DISTRIBUTORS
973-278-7122
 Ahora Tenemos Todos Los Productos que Usted Necesita en su Cocina.
contact@empiremeats.net

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022

SOMOS LA DISTRIBUIDORA DE CARNES DE MÁS ALTA CALIDAD Y ÚNICA EN SU GÉNERO.



APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL
 Anderson, José Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Hermanos Latinos Y Los Invitamos En Estos Tiempos de Pandemia A Cumplir con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Materia de Salud Y Los Esperamos.

Churrasco - T-Bone Steak - Costillas de Res - Baby Backs - Ribs Chuck Steak - y una Gran Variedad de Chorizos.

391 East 18th St. Paterson, NJ 07524 / Tel: (973)2785171

2000 RESTAURANT
 Spanish & American Food Specialists
 WE DELIVER
 Nos Especializamos En Comida Hispana Y Americana.
 CATERING AVAILABLE
 COMIDA PARA TODAS OCASIONES
 Monday/ Lunes - Saturday/Sabado: 6:30am - 8:30pm
 Sunday/Domingo: 8:30am - 6:30pm
 FREE ESTIMATES - ESTIMADOS GRATIS
\$5.99 (+) LUNCH SPECIAL
 ESPECIAL DE LUNCH
 *All prices subject to change. All prices subject to tax.
 Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.
455 10th Ave. Paterson, NJ 07514 / Tel: 973-523-554 / 973-689-7661

MAIN CORNER
 SPANISH & AMERICAN FOOD SPECIALIST
 En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de la Comida Dominicana e Internacional.
 Comida para todas las ocasiones
 Estimados Gratis
\$5.99 (+) Lunch Special
 WE Deliver!
 Rice, beans & any meat
 arroz, habichuelas y carne
 Catering Available - Free Estimates
ABIERTO LOS 7 DIAS / OPEN 7 DAYS
 Mon - Fri 5:30 am - 9:00 pm / Sat - Sun 6:00 am - 9:00 pm
 All prices subject to change. All prices subject to tax.
 Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Degustar Nuestro Exquisito Menú Diario. Los Esperamos.
332 Main St. Paterson, NJ 07505 / Tels: 973 396 2747 - 973 396 2746

En Nuestro Menú Encontrará Lo Más Exquisito de La Comida Típica Dominicana E Internacional.



ORDER ONLINE
OPEN EVERY DAY FROM: 8AM - 9PM



Preparamos Las Comidas Para Todos Los Eventos Empresariales Y Sociales. Te Esperamos



SPECIAL LUNCH \$ 8.00



ORDER OUR DELICIOUS FOOD IN THE COMFORT OF YOUR HOME
ORDENE NUESTRA DELICIOSA COMIDA DESDE LA COMODIDAD DE SU HOGAR
www.ParrillaCostambar.com / ParrilladaCostambar@gmail.com

Pablo Y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.
296 MARKET ST PATERSON, NJ 07601 - TEL: 973 225 0091 - 973 225 0096

DEPARTAMENTO DE SALUD DE PATERSON

Los científicos han estado trabajando durante muchos años para producir vacunas

La **VACUNA** es la **MEJOR** manera de prevenir la enfermedad grave, la hospitalización y la muerte por **COVID-19**

Esta experiencia ayudó a desarrollar rápidamente la Vacuna COVID-19.

Todas las vacunas en los EE.UU. deben pasar por ensayos científicos y ser aprobadas por la FDA.

La FDA y el CDC siempre hacen un seguimiento de la seguridad de las vacunas.

Las Vacunas de COVID-19 se desarrollaron rápidamente ¿Son Seguras?

Departamento de Salud

Horas de pruebas y vacunación

Lunes	9:30 am - 3:00 pm
Martes	9:30 am - 3:00 pm
Miércoles	9:30 am - 3:00 pm
Jueves	9:30 am - 3:00 pm
Viernes	9:30 am - 3:00 pm

Unidad Movil

Horas de Operación

Varios Lugares en Paterson

Llame al 973 703-2403

para la ubicación de la unidad movil

Lunes	5:00 pm - 9:00 pm
Martes	5:00 pm - 9:00 pm
Miércoles	5:00 pm - 9:00 pm
Jueves	5:00 pm - 9:00 pm
Viernes	5:00 pm - 9:00 pm
Sábado	10:00 am - 3:00 pm



Si estuvo cerca de alguien con **COVID-19**, **HAGASE UNA PRUEBA**, es mejor realizar la prueba 5-7 días después de su último contacto cercano.

Si te llaman del Departamento de Salud para responder preguntas sobre **COVID-19**, **POR FAVOR COOPERE**. Están trabajando duro para prevenir nuevas infecciones.

Para mas información, llame o visite al

DEPARTAMENTO DE SALUD DE PATERSON

176 Broadway, Paterson, New Jersey 07505
973 321-1277 - 973 703-2403 - www.patersonnjhealth.gov



La Reina Harnaaz Sadhu De India Es La Mujer Más Bella Del Universo.

Israel.(Cinei) - La reina de India Harnaaz Sadhu, fue elegida Miss Universo, en la edición # 70 del certamen de belleza internacional que se realizó el 12 de diciembre de 2021 en Israel en medio del conflicto armado contra los Palestinos y la nueva variante del coronavirus ómicron. La India Harnaaz Sadhu, se hizo acreedora a la corona, seguida de la Paraguaya Nadia Ferreira, como virreina universal y de la Sudafricana Lalela Mswane, como segunda finalista, en un certamen donde participaron 80 candidatas de todas partes del mundo, para remplazar a la miss universo Mexicana 2021, Andrea Meza. La gala, que tuvo lugar en el puerto de Eliat, en Israel, y se desarrolló el lunes 13 de diciembre en dicho país, cuando en nuestro continente todavía era domingo 12. La ceremonia se transmitió a todo el mundo a través de OnDirectv y Telemundo. Estas son las 10 reinas más bellas y finalistas que estuvieron más cerca de la corona de Miss Universo: Miss Paraguay Nadia Ferreira, Miss Sudáfrica Lalela Mswane, Miss Puerto Rico Michelle Marie Colón, Miss Estados Unidos Elle Smith, Miss Bahamas Chantel O'Brian, Miss Filipinas Beatrice Luigi Gomez, Miss Francia Clémence Botino, Miss Colombia Valeria Ayoa, Miss Aruba Thessaly Zimmerman y Miss India Harnaaz Sandhu, que conquisto

la tan anhelada corona de miss universo. La noche de la belleza internacional se abrió con la presentación artística de la rapera israelita Noa Kirel, cantando su hit Bad Little Thing. Otra artista en escena fue Jojo, quien interpretó In your room y Too little too late para ambientar la competencia de la belleza universal. Cada una de las reinas participantes respondió a una pregunta, relacionadas al calentamiento global, redes sociales e imagen corporal, entre otras. Las 80 reinas participantes deslumbraron en la pasarela con sus coloridos y hermosos trajes, mostrando al mundo con orgullo su belleza y la rica cultura de su país. **Felicitaciones.**



CONTIGO PHARMACY

JEFFREY GRACIANO PHARM. D, R.PH
PHARMACIST

SERVICES WE OFFER
COMPLIANCE PACKAGING (CONTIGOPAK)
FREE DELIVERY
SPECIALTY PHARMACY
COMPOUNDING SERVICES.



JEFFREY Y EL STAFF DE EMPLEADOS PROFESIONALES LES DESEAMOS FELIZ NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO 2022.

OPEN MONDAY TO SATURDAY
INFO@CONTIGORX.COM



3510 BERGENLINE AVE. UNION CITY, NJ 07087 / P: 201-500 9366 - F: 201-500 9367

EL CARRETERO WE DELIVER (201) 863.6681



En Nuestro Menu Encontrará;
Desayunos, Carnes Rojas, Aves, Pescados, Mariscos, Jugos, Batidos y los Más Ricos Antojitos, Los Esperamos.



Danilo, Liliana Y El Staff, Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.



ACEPTAMOS **DESAYUNOS**

Pregunte por Nuestro Almuerzo Ejecutivo De Lunes a Viernes

<p>CALENTADO CON CARNE Refried Beans, Roast Beef, Sweet Plantain & Avocado</p> <p>\$8.25</p>	<p>CALENTADO CON HUEVO Refried Beans, Eggs & Sweet Plantain</p> <p>\$7.50</p>	<p>CALENTADO CON PECHUGA Refried Beans, Chicken Breast Sweet Plantain & Avocado</p> <p>\$8.25</p>	<p>CARNE ASADA CON AREPA CON QUESO / Roast Beef with Corn Cake & Cheese</p> <p>\$7.95</p>	<p>DESAYUNO CON CARNE Roasted Beef Rice & Corn Cake</p> <p>\$7.95</p>	<p>DESAYUNO SALVADOREÑO Typical Salvadorian Breakfast</p> <p>\$9.75</p>	<p>HUEVOS CON JAMON Scrambled Eggs with Ham & Rice</p> <p>\$7.50</p>
---	--	--	--	--	--	---

3500 Bergenline Ave. Union City NJ 07087 Tel: (201) 863.6681

CAFE COLOMBIA
Restaurant & Bakery

MENU

- CHURRASCO (2 ACOMPAÑANTES).
- PARGO ROJO FRITO.
- LOMO O PECHUGA EN SALSA DE CHAMPINONES.
- PECHUGA EN SALSA DE LIMÓN.
- BANDEJA PAISA.
- PARRILLA CAFÉ COLOMBIA.
- TAMAL CON AREPA.
- PICADA PERSONAL CON TOSTONES.
- CAZUELA DE FRIJOL.

DESAYUNOS

- HUEVOS:PERICOS, REVUELTOS O EN CACEROLA CON AREPA Y QUESO.
- AREPA BLANCA CON HOGAO O QUESO.
- CALENTADO PAISA.
- AREPA CON QUESO, MORCILLA O CHORIZO.
- AREPA DE CHOCOLO CON QUESO.

BATIDOS
AGUA - LECHE

- GUANABANA. •MANDARINA.
- MARACUYA. •PAPAYA.
- LULO. •BATIDO VERDE.
- MANGO. •PIÑA.
- GUAYABA. •MORA.
- TOMATE DE ÁRBOL.
- LIMONADA REGULAR.
- LIMONADA DE COCO.
- JUGO DE NARANJA NATURAL.

SANDWICHES

- HAM, LETTUCE, TOMATO, ONIONS, CHEESE.
- EGG AND CHEESE.-HAM, EGG, AND CHEESE.
- TAYLOR HAM, EGG AND CHEESE.
- BACON, EGG AND CHEESE.
- SAUSAGE, EGG AND CHEESE.
- CHICKEN OR STEAK, LETTUCE, TOMATO, BACON, CHEESE, PINK SAUCE.

Hugo y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Hispanos Y Les Deseamos Una Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022. Feliz Año.

495 McBride Ave. Woodland Park NJ 07424 Tel: 862-257-9001

JS Pest Management LLC
Buss. License 98054 A. NJ. Pesticide License 23106 B.

SAFE WAYS TO CONTROL iPest Around Your Home!

Experto En Control Y Eliminación de Mosquitos Y Otras Plagas. ¡Perfect Pest Control System!

Tenemos Todos los Programas Residenciales Y Comerciales de Control de Plagas Para: Ants, Bed Bugs, Mice, Termites, Cockroaches, Fly, Ticks, Spiders, Rats y Mosquitos entre otras plagas.

El Programa es Renovable Anualmente.

Tenemos Licencia de New Jersey, para Hacer Inspecciones y Tratamiento de Termitas Y todo tipo de insectos y Plagas, que atacan la madera, dándole a los Clientes el Certificado para el Banco, con Garantía de un Año.

El servicio incluye estimado gratis con descuentos del 10% para clientes nuevos y personas de la tercera edad.

www.jspestmanagement.com - pestjs@yahoo.com

Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

20 TRISTAN RD CLIFTON, NJ 07013 TEL FAX: 973.553.2239 CEL: 973.978.9279 - 973.851.5832

Preventive and Cosmetic Dentistry for Children & Adults / Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

HORARIOS
Lunes, Jueves y Viernes de 10:00 am - 6:30 pm
Sabados de 10:00 am - 2:00 pm.

CORDIAL CONVENIENTE, ACCESIBLE Y ECONÓMICO.

HERNANDEZ DENTAL OFFICE
Email: pedrojherandez@hotmail.com

Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

Pedro, Socorro y El Staff de Empleados Profesionales, Saludamos a la Comunidad Latina Y Los Invitamos A Que Cuiden La Salud de su Familia y la de los Miembros de Su Comunidad Cumpliendo Con las Medidas de Bioseguridad Solicitadas por Las Autoridades.

491 21 St. Ave. 1st. Floor Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 247 9700 / Fax: 973 247 9781

Remodelado, Mas Amplio y Con Más Servicios, Para Su Comodidad.

COLOMBIA TE QUEREMOS

Panadería La Sultana
Su Panadería de Confianza, Donde Encuentra el Mejor Pan Alinado de Paterson.

Desayunos con Calentado, Chunchurria, Huevos Revueltos, Arepa con Queso y Chocolate.

Empanadas, Masa Para Buñuelos para Freir, Salchipapas, Buñuelos

Pregunte por los Especiales Para Todas Sus Reuniones Empresariales y Sociales, Entre Ellos: El Cojin Lechón, Picadas, Pavo Relleno, Lechona Y Los Perniles.

Para sus Cumpleaños Solicite la Mejor Torta Negra Colombiana

La Sultana Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

907 Main St. Paterson, NJ 07503 / Tel: 973 742 7078

Teletax Express Inc.

Nestor E. Romero. CPA. CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT
License: 20CC03129100 & Caf 0301-85XXR. CPA (1995). BS ACCOUNTING (DEC. 1985).
Con 36 Años de Experiencia
MIEMBRO DE : AICPA.
Email: <teletaxexpress1@gmail.com>

TAX SEASON SPECIAL : TAX SEASON SPECIAL - W2 FILERS ONLY. / FORM/FORMA: 1040
ESTADO CIVIL: SOLTERO / CASADO JUNTOS O SEPARADO - FILING STATUS: SINGLE / MARRIED JOINT OR SEPARATELY
NO DEPENDENTS. NO DEPENDIENTES -UNLIMITED W2 & 1099G. NO LIMITE DE W2 y 1099G
EFILE ELECTRONIC ELECTRONICO TRANSMITIDO - DIRECT DEPOSIT TO ACCOUNT. DEPÓSITO DIRECTO A CUENTA

WALK IN WELCOME - NO APPOINTMENT NEEDED

La Administración del Presidente Joe Biden, está introduciendo nuevos cambios a los impuestos personales y de negocios para el 2022, y se requiere de un profesional con experiencia para revisar como le puede beneficiar o afectar estas nuevas modificaciones en sus impuestos, para tomar las decisiones que no afecten sus finanzas. El riesgo de robo de identidad es el problema que todos tenemos y debemos estar alertas, protegiendo su identidad y su información económica. Los asesoramos y les garantizamos el máximo reembolso. Los Esperamos.

En TeleTax Express, tenemos profesionales que hablan el idioma de impuestos en español.

625 Main Ave. Passaic, NJ: 07055. / Office: 973-458-1809

CONCORD TRAVEL
HACEMOS REALIDAD TODOS TUS SUEÑOS. VISITANOS

Elizabeth Y El Staff de Empleados Profesionales,
Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos
y Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

Te AMO

Llámennos
Hoy Mismo
973.365.2282

We Have Promotions On Cruises
Tenemos Promociones en Cruceros

Reserva, Aborda Y Despega
Con Los Mejores: CONCORD TRAVEL.



SOMOS ESPECIALISTAS EN PAQUETES TURISTICOS TODO INCLUIDO
Programa Con Nosotros Sus Vacaciones del 2022 y Paguelas en Comodas Cuotas. Los Esperamos

Somos Mas Que Viajes

Nuestros Servicios A La Comunidad Incluye:

INCOME-TAX, NOTARIA Y APOSTILLADO,
LICENCIAS INTERNACIONALES,
TRADUCCIONES, ENVIOS DE CARGA,
ENVIOS DE DINERO, FOTOS PARA
PASAPORTE E IDENTIFICACIONES.



39
Years

Cumplimos 39 Años
Sirviéndole A Nuestra Comunidad.

190 Jefferson Street, Passaic New Jersey, 07055. Tel: 973.473.9626 / 973.473.9813.

ONE REALTYONEGROUP
RESIDENCIAL - COMERCIAL

Llámame
Ahora!

Saludamos, Celebramos Y Felicidades A Todos Nuestros Hermanos
Latino-Americanos Que Conmemoran Gloriosamente La Fiesta
De Navidad y Año Nuevo. Feliz y Prospero Año 2022.

¿QUIERE SABER EL VALOR DE SU CASA?

¿Estas Buscando Comprar o Vender Tu Casa?
Somos Profesionales. Llámennos Ya.

Text ROG479N to 87778 / RealtorLeidy@gmail.com / LeidyZuluaga.realtyonegrouplegend.com



Leidy Zuluaga

Sales Associate
Million Dollar Producer

600 Getty Avenue, Suite 302 Clifton, NJ 07013
Office: 973.772.0660 / Fax: 973.772.0333 / Cell: 973.207.4770.

ESPECIAL DEL DÍA
Una Opcion Casera Para Todos Los Dias!
INCLUYE SOPA DEL DÍA, PLATO FUERTE Y BEBIDA

EL REY
De Las Arepas
LO MEJOR EN COMIDA RÁPIDA

\$ 9.00

DELIVERY
www.elreydelasarepas.com

ABRIMOS A LAS 6 AM

RECUERDA RECLAMAR TU TARIETA
DE ESPECIALES PARA RECIBIR EL: **#10 GRATIS**
Lo Mejor en Comida Rapida!

CAFÉ EXPRESSO FRESCO • EMPANADAS
(QUESO, CARNE, POLLO Y HAWAIANAS)
PAPA RELLENA • PASTEL DE POLLO
PANADERÍA Y MUCHO MÁS...

Les Deseamos Feliz Navidad
Y Prospero Año 2022

905 MAIN ST. PATERSON, NEW JERSEY 07503 - 862.336.1500

Nos Especializamos en Comida Típica Mexicana e Internacional

En Nuestro Bar Encontrará
Los Vinos y Licores de Su Gusto:

DULCE PATRIA
BAR & GRILL

Mojito
Dulce patria
Cantarito Loco
Corona Sunrise

Entre Otros Cocteles.
Los Esperamos

En Nuestro Menú Encontrará Sus Antojitos Favoritos: Huaraches,
Quesadillas, Burritos, Enchiladas, Fajitas y Chimichangas Entre Otros

913. Main St. Paterson, NJ. 07503. Tel : 973.782.4673 / 973.782.4674.



Excelente Gestión Cumplen En Pennsylvania Y New Jersey, Diego Mora Y Andrea Palacios.

Newark. NJ.(Cineí) - El actual cónsul general de Colombia en Newark, Diego Mora y Andrea Palacios de Colombia Nos Une, son funcionarios de carrera, con amplia experiencia diplomática y administrativa, quienes desde que se posesionaron en los respectivos cargos, vienen cumpliendo una importante gestión de integración con las diferentes organizaciones cívicas y comunitarias colombianas, que desarrollan actividades en los estados de Pennsylvania y New Jersey, con el fin de socializar ampliamente todos los servicios consulares y ofrecer cubrir oportunamente todas las necesidades y trámites requeridos por los connacionales residentes en el exterior.

Excelentes las gestiones desarrolladas y muy concurridos los maravillosos eventos de integración de los colombianos, realizados por los altos funcionarios en el área de su jurisdicción, donde han abierto nuevos espacios, que han permitido estrechar los vínculos entre los colombianos residentes en el exterior, donde dichos eventos también han enriquecido nuestra cultura y organizaciones. Los objetivos propuestos por los nuevos funcionarios, han tenido gran acogida en la comunidad colombiana y el apoyo de todos los profesionales y ejecutivos de trayectoria que trabajan en el consulado de Newark. **Felicitaciones.**



Mi Casa Es Su Casa - The Mentor Network APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL Celebró En Grande Su Aniversario



Mi Casa Es Su Casa Inc. Celebró Su Aniversario Atendiendo Y Sirviendole A Todos Los Adultos Mayores de New Jersey.

Somos Parte de la Organización Adult Day Health, Inc- The Mentor Network (National Provider). Brindando desde hace 26 Años Nuestros Incomparables Servicios al Adulto Mayor de New Jersey. **Mi Casa Es Su Casa**, Cuenta En Su Centro, Con Empleados y Profesionales Altamente Calificados.

- NUESTROS SERVICIOS INCLUYEN:**
- * **Transportación Puerta a Puerta.**
 - * **Transportación a Citas Medicas a Hospitales y Agencias del Gobierno.**
 - * **Trabajadores Sociales para Atender Todas las Necesidades de los Adultos.**
 - * **Enfermeros Profesionales Para El Cuidado de la Salud de los Adultos.**
 - * **Controles Terapéuticos Para Adultos.**
 - * **Actividades Recreacionales; Bingos, Billares y Ejercicios Terapéuticos.**
 - * **Participación Eventos Especiales y Alimentación Con Dieta Balanceada De Acuerdo a Su Condición Médica.**

ACEPTAMOS MEDICAID



**Para Mayor Información Visítenos. Para tener el Gusto de Atenderlos. Los Esperamos
911 East 23rd Street. Paterson, NJ. 07513. Tel. 973-345-430**

Tenemos Todos Los Productos Que Usted Necesita En Su Cocina.

NANA PEÑA GROCERY • DELI

276 Trenton Ave. **MULTISERVICES** Tel. 973-977-8046

Tenemos las Mejores y más Gustosas Empanadas y Preguntenos por el Exquisito Pollo Asado y los más Sabrosos Sandwiches.

Tenemos Todos Los Productos de Nuestros Países



Pregunte Por Las Exquisitas Picaderas Para Todos Tus Eventos Sociales



276 Trenton Ave, Paterson, New Jersey 07503 / Tel: 973.977.8047

Free Brake Check Up

Hablamos Español We Bring Our Mobile Tire Shop To Your Home Or Workplace

21ST AVE TIRE REPAIRS

Wheel Balancing
Fix/Sale TPMS Sensor

Pintamos y Soldamos los Aros y el Calipe de Tu Auto.

By: Junior

Román Jr. Y El Staff Les Desean Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

Best Prices on Used & New Tires & Rims in New Jersey
Open: Monday to Saturday 8 am - 6 pm

Tenemos los Mejores Precios En Todo New Jersey

www.21sttirerepair.com - tirerepairs@aol.com

411 21st Avenue - Paterson, NJ 07513 / Tel: 973-225-0923

MR. LIQUORS & GROCERY

WINES
LIQUORS
BEERS
CIGAR
CANDIES
SOFT DRINKS
CIGARETTES

Vitenos para que Compruebe que Nuestros Precios son los Mejores del Mercado y Tener el Gusto de Atenderlos Personalmente, los Esperamos

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud Y la de Nuestra Comunidad, Acatando Todas Las Medidas De Bioseguridad En Salud.

262 22ND AVENUE PATERSON, NJ / TEL: 973.742.1771

Ruben AUTO ELECTRIC

Cumplimos 12 Años Sirviendole A Nuestra Comunidad.

Ruben Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Deseamos Una Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

Especialistas en:
Diagnóstico Computarizado - Sistemas Eléctricos
Programación de Llaves Electrónicas y Computarizadas



Contamos con los equipos y la Tecnología más Moderna para sus necesidades. Los Esperamos

602 E 33rd St. Paterson, NJ 07513 / Tel: 973 357 1500

boostmobile™ ELEGIR ES PODER

Elija el Plan Perfecto

\$ 15 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	2GB DE DATOS	HotSpot Móvil
\$ 25 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	5GB DE DATOS	HotSpot Móvil
\$ 35 AL MES	LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	10GB DE DATOS	HotSpot Móvil

Planes sin Límite

\$ 50 AL MES	DATOS, LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	35GB DE DATOS	HotSpot Móvil 30GB
\$ 60 AL MES	DATOS, LLAMADAS Y TEXTOS SIN LIMITE	35GB DE DATOS	HotSpot Móvil 30GB

Streaming de Videos en HD

CELL PHONE REPAIR. LOS ESPERAMOS.

346 21th. Avenue. Paterson NJ. 07501. Tel: 973.341.3333.

LA NUEVA MERCEDES SUPERMARKET PHARMACY

HOUR: MON - FRI: 10AM TO 7PM
SATURDAY: 10 AM TO 4PM

SPECIAL BUY ANY sandwich 2nd 1/2 Price

Llamenos al Tel: 973.279.0227. Y Haga Su Pedido de Remesa, Que se Lo Llevamos A La Puerta de Su Casa.

Sandwiches Las Mercedes y Jugos Naturales de Naranja.
Zanahoria o Mixto y Cafe Organico

ALL SANDWICHES WITH CHEESE
HERO + FREE CAN SODA

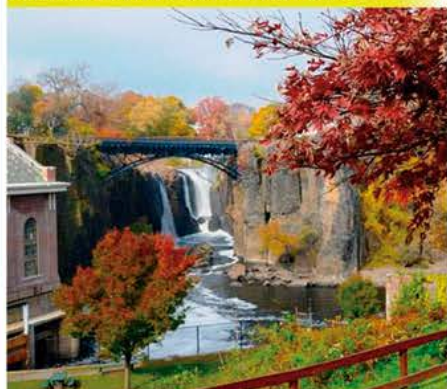
Tony y El Staff de Empleados Profesionales Saludamos y Deseamos A Todos Nuestros Clientes Y Comunidad Latina Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

Las Mejores carnes y Todos los Productos de Nuestros Países a los Mejores Precios.

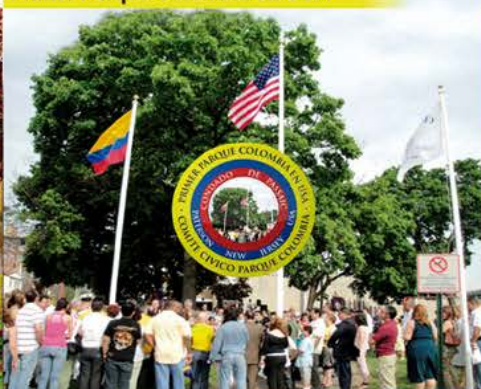
500 River St. Paterson, NJ 7524 - Tel: 973.279.2800 / Fax: 973.742.0190

HOMENAJE A LA CIUDAD MÁS HISTÓRICA DE NEW JERSEY.

Cataratas Monumento Nacional Paterson



Primer Parque Colombia en USA



Torre Histórica Alcaldía Paterson



Pan American Park Roberto Ballestas



Castillo Historico de Paterson

Edificio Alcaldía Paterson



Parque Juan Pablo Duarte



Welcome to USA

Ahora Paterson, NJ
Entra a Formar Parte
del Selecto Grupo de los
Destinos de Turismo de
Lujo más Importantes
del Mundo

A SOLO
19 MILLAS
DE NEW
YORK



André Sayegh y El Staff de Ejecutivos de Paterson, Saludamos Y Felicizamos a Toda la Comunidad Hispana de Residentes de Paterson, Por Su Maravillosa Presencia Cultural Y Por Su Importante Aporte al Desarrollo y Crecimiento de la Comunidad.



MEGA TAX

& ACCOUNTING
INTERAMERICAS TAXES & SERVICES

Travel - Income - Traducción y Otros Servicios

FOR ALL YOUR REAL ESTATE AND TAXES
NEEDS JUST CONTACT US !!

Consúltenos en INTERAMERICAS-MEGA TAX, sobre la Reforma Tributaria Vigente Que Estableció Importantes Cambios En la Presentación de Los Impuestos que se Declaran en el 2022. Que Como Siempre Estamos Para Asistirles en La Preparación y Envío de sus Impuestos Individuales o de Negocios. **Los Esperamos**

Raúl, Jacqueline Y El Staff de Profesionales en Impuestos, Saludamos A Todos Nuestros Amigos Y Clientes de Toda Nuestra Comunidad Latina Y Celebramos Orgullosos Con Ustedes La Fiesta De Navidad y Año Nuevo. Feliz y Prospero Año 2022.

465. 21st. Avenue. Paterson, NJ 07513 / info@interamericastax.com
Tel: 973.279.7444 - Fax: 973.279.8439



DORTA LIQUORS

Discount Prices - Beer - Soda - Ice
Licores Variados / Liquor Variety



Mon - Wed: 10am - 10pm
Thu - Sat: 10am - 10pm
Thursday: 10am - 10pm
Sunday: 11am - 10pm

353 21 Ave, Paterson, NJ 07501
Tel: 973.279.2556



Victor y El Staff, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes, La Fiesta de Navidad y Año Nuevo. Feliz Año 2022.

HORNITOS RESTAURANT

Antojitos Colombianos

Celebramos Orgullosos La Fiesta de Navidad Y Año Nuevo.

EMPANADAS - PASTELES - HOJALDRAS - PANQUESO - ALMOHABANA
AREPA DE CHOCLO - BUÑELOS - PANDEBONO - CROISSANTS
PANECILLO - JUGOS - NATURALES - DESAYUNOS - NATILLA - CAFÉ

Horario
Lunes a Viernes 5:30 am a 7 pm
Sábados 6:30 am a 4 pm - Domingos 7 am a 4pm
hornitos1092@optimum.net

Damos Gracias A Los Héroos, Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas.

109B Main Ave. Clifton, NJ 07011 / Tel: 973.272.8899.
487. 21st. Avenue. Paterson. NJ. 07513. Tel: 973.977.8664.





ACCOUNTANTS & TAX
PROFESSIONALS CORP.

Somos Profesionales, No Arriesgue Su Maximo Reembolso. Los Esperamos.

Ana Burgos

Tax Accountant, MBA



Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.



- CONTABILIDAD DE NEGOCIOS CORPORACIONES - SOCIEDADES
- PLANES DE PENSIONES

- BUSINESSACCOUNTING - CORPS LLC - SOLE PROPIETORSHIP
- RETIREMENT PLANS

Preparamos Sus Impuestos Tanto Comerciales como Personales y le Informamos Si Su Negocio Clasifica Como PASS-THROUGH, Que es una Deducion en sus Impuestos Personales.

88 Elmora Avenue, Elizabeth, NJ 07202
T. 908.351.6969 / F. 908.994.9111
info@rmstaxes.com / rmstaxservices@live.com
www.rmstaxes.com



Tenemos Todo Lo Que Tu Necesitas Para Lucir Bella. Te Esperamos

Boutique COLOMBIA Es Moda

VÍSTETE CON LAS MEJORES *marcas* COLOMBIANAS

Leggins - Jeans Mujer/ Hombre - Capris Toreros - Blusas - Bodys - Fajas - Bolsos Ropa Interior Mujer/Hombre Ropa Deportiva - Cremas Reductoras Jeans Levanta Cola - Accesorios.

Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Les Informamos Que Ya Nos Llegaron Las Ultimas Colecciones Que Están de Moda. Los Esperamos

www.colombiaesmoda.com



Colombia es Moda.

280 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208 / Tel: 908.662.7799



Menu de Niños
Hamburguesa \$5.00
Perro \$4.00
Chicken Nuggets \$6.00
Mozzarella Sticks \$5.00



DELIVERY. De; 11AM Hasta 6PM
En Nuestro Menu Encontrará Lo Mas Exquisito de la Comida Típica Colombiana e Internacional. Los Esperamos

301. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tel: 908.659.0051 / 908.662.3198



alex@kalogistics.us / www.kymandalexalogitics.com

Hacemos Mudanzas a Toda Colombia

Nuestras Tarifas Son las Mejores del Mercado y si Consigue una Mejor, la Nivelamos y le damos el 10 % de Descuento

Le Llevamos Su Carro Nuevo o Usado A Cualquier Parte del Mundo.



Llevamos Todo Tipo de Carga A; Costa Rica, Puerto Rico, Republica Dominicana y Toda Centro America Transporte de Carga; Aérea, Terrestre Y Marítima.

601 LEHIGH AVE, SUITE D UNION, NJ 07083 / TEL: 908-422-0331 - 908-688-4939 FAX: 908-686-7264

En Nuestro Menu Encontrará lo Mas Exquisito de La Comida Típica Ecuatoriana & Internacional.



El Staff de Empleados, Saludamos A Toda La Comunidad del Área Y Los Esperamos Para Que Degusten Lo Más Exquisito de La Comida Hispana Internacional.

Cumplimos 20 Años Sirviendole a Nuestra Comunidad
Mariscos, Comidas Rapidas y Todos Los Antojitos
Feliz Navidad Y Prospero Año Nuevo
www.elnuevolatino.com

295. Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208 / Tel: 908.527.1770.

CORTE DE PELO PROFESIONAL, PERMANENTES, RAYITOS, TINTES, UÑAS Y MÁS. Arreglo de Cejas, Pestañas y Arreglo de Uñas.



Gracias Por Preferirnos. Los Esperamos
Saludamos A todos Nuestros Clientes Y Amigos Y Les Recordamos Que Somos Profesionales En Todo Lo Relacionado con La Belleza. Los Esperamos.
51 Westfield Ave. Elizabeth, NJ. 07028 / www.lucybeautysalon.com

251. UNION ST. ELIZABETH. NJ. Tel: 908.352.4550. Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.



PREMIER HOMES PROS

Quieres Comprar O Vender Una Casa. Visítanos, Que Somos Profesionales Y Tenemos La Solución.

WANT TOP DOLLAR?

GEORGE A. CASTRO II, CDPE Lic. R. E. Brker NY & NJ
GETTING TOP DOLLAR FOR YOUR HOUSE
IS IN THE CARDS ACTUALLY IT'S IN THIS CARD

Office: (908) 245-6767
Cell: (201) 522-7766
Fax: (908) 245-6969

www.PremierHomesPros.com



george@premierprosnj.com

Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

325 East Westfield ave. Roselle Park, New Jersey 07204 Tel: 908.245.6767

Piernagorda ENTERPRISE



TAMBIÉN CONOCE NUESTROS SERVICIOS DE MUDANZA A COLOMBIA PLANES SUPER ECONÓMICOS (PLAN RETORNO).
\$0.99 LB
¿PLANEAS MUDARTE A COLOMBIA? ¡PREGUNTA YA!
¡CARGA MARÍTIMA Y AÉREA!
SEGURO OPCIONAL 6% EXTRA.
SALE Los Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022

NOTARIA PÚBLICA - PODERES Y APOSTILLA
ENVÍOS DE DINERO - TRADUCCIONES Y MAS.

Nos unimos en esta pandemia para ayudar a nuestra comunidad latina y en tu próximo envío de una caja recibirás un descuento de 10 LBS que enviaremos Gratis.

WWW.PIERNAGORDA.COM
INFO@PIERNAGORDA.COM

1111 ELIZABETH AVE, ELIZABETH NJ 07201
TEL: (908) 469-7419 / FAX: (908) 469-7421 / WSP: 1.862. 571.8786

Mi COLOMBIA BAKERY

Mi COLOMBIA RESTAURANT



Des Especiales
Todas Los Benditos Dias
Los Esperamos

Juan Pablo, Maricel Y El Staff de Empleados Profesionales, Felicitamos a Nuestros Hermanos Latinos por La Celebración En Familia de Las Fiestas de Navidad Y Año Nuevo. Feliz Y Prospero Año.

140. Elmora Ave. Elizabeth. NJ. 07202. Tel: 908.354.9337 / 908.351.2888. Fax: 908.662.3804.



MESON ESPAÑOL Restaurant



Pregunte y Reserve con Tiempo Su Mesa Para la Cena Familiar, que Incluye; Bar Abierto, Aperitivo, Cena, Champagne, Pitos, Gorras, Maracas y el Dj.



Antonio, Carlos Y El Staff de Empleados Profesionales En Bebidas y Alimentos, Celebramos Con Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos La Gran Fiesta de Navidad Y Año Nuevo. Los Esperamos Para Atenderlos Como Siempre. Felicidades Y les Deseamos Un Prospero Año 2022.



Celebre en Nuestro Salón de Eventos Todas sus Fechas Especiales; Conmemoraciones, Aniversarios, Matrimonios y las Fiestas Empresariales, Degustando Nuestro Exquisito Menú, acompañado de los Mejores Cocteles y Tapas para la Ocasión.

En El Meson Español Se Pasa Bien, Ven Y Disfruta Con Tu Familia o Amigos de Exquisitos Platos A La Carta o de una Buena Comida, con Aperitivos, Ensalada, Plato Fuerte y Al Gusto; Cocteles, Sangria, Cerveza o Soda. Los Esperamos

Tel: 201.865.5880 - 5700 Kennedy Blvd. west New York. NJ. 0793

MADISON WIRELESS



WHOLESALE & RETAIL. CELL PHONE REPAIR



¡WE HAVE ALL YOUR WIRELESS NEEDS!

Rizek Khalifeh y El Staff de Empleados Celebramos La Fiesta de Navidad Y Año Nuevo.

1005 Madison Ave. Paterson NJ. 07501. Tel: 973.345.7004.

VANESSA CLEANERS

Expertos en Alteraciones y Ropa a la Medida.

ABIERTO DE LUNES A SABADO DE 7AM A 7PM



Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

SAME DAY SERVICES
SERVICIO EL MISMO DIA
SAME DAY SERVICES
EXPERT TAILORING & ALTERATIONS
EXPERTO EN ALTERACIONES Y ROPA A LA MEDIDA.

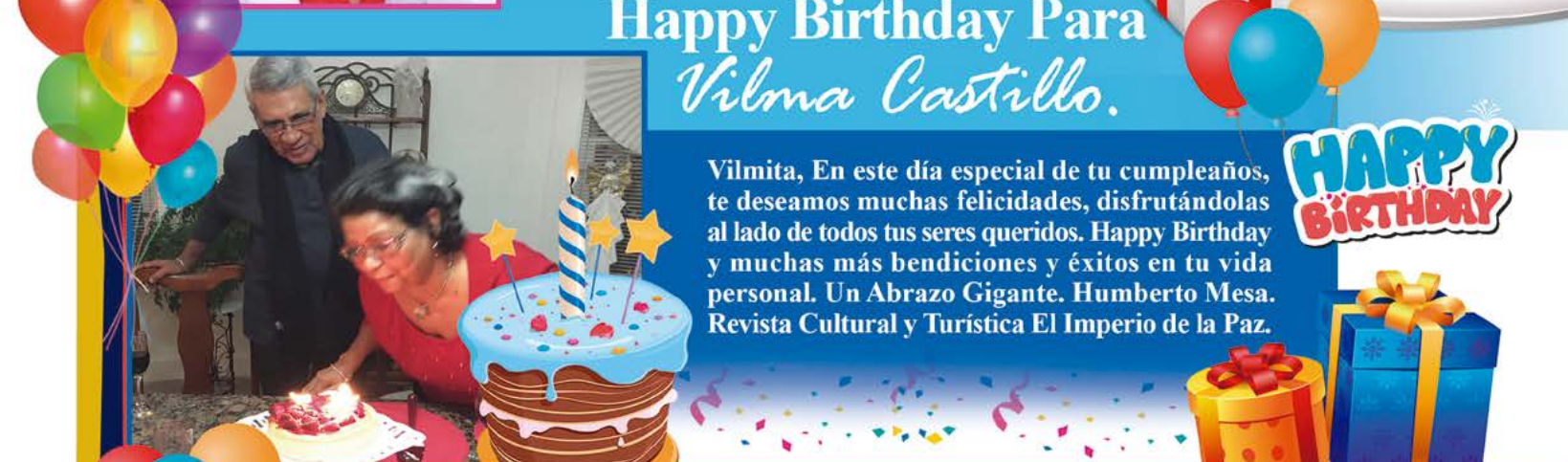
José Miguel y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Los Invitamos A Cuidar Su Salud Y la De Su Comunidad, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad Solicitadas Por Las Autoridades.

513 MARKET STREET PATERSON, NJ 07504 / Tel: 973-278-5335



Feliz Cumpleaños Para Nuestra Apreciada Amiga
Maritza Dávila.

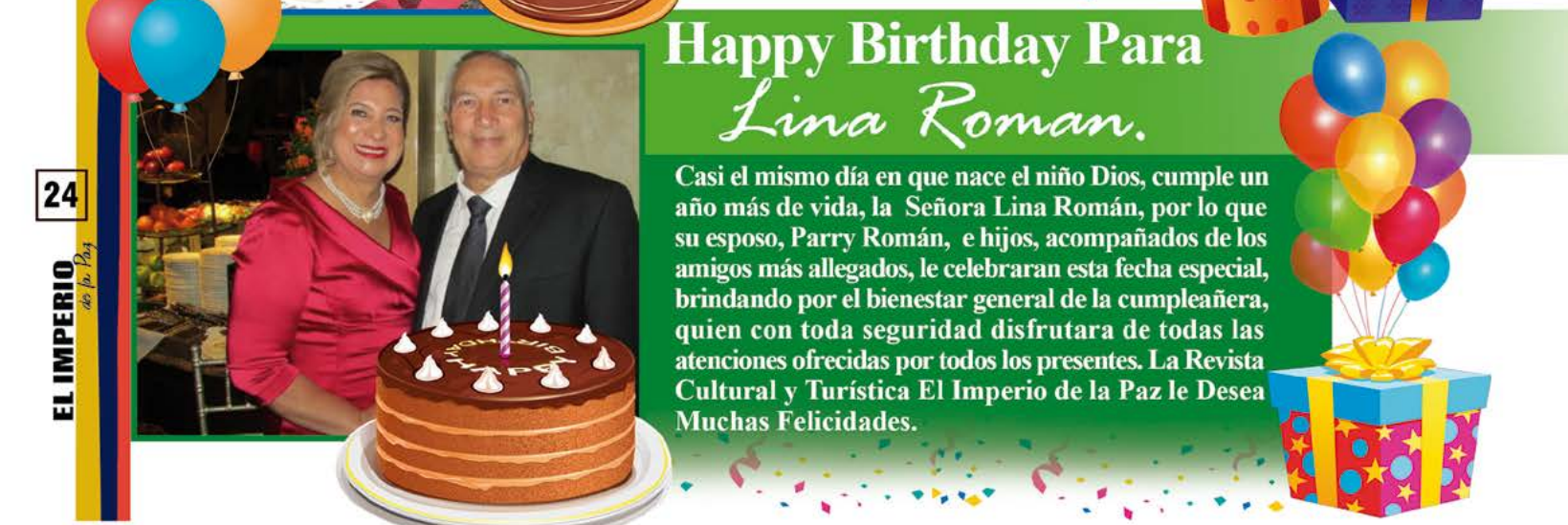
La Presidenta del Concejo Municipal de Paterson Y gran líder de nuestra comunidad señora Maritza Davila, celebro un año más de vida, acompañada de todos sus seres queridos y amigos, con los cuales compartió una exquisita torta y un espumoso vino. Happy Birthday y Que Dios La Bendiga Siempre. Son los deseos de su Revista Cultural Y Turística El Imperio de La Paz.



Happy Birthday Para
Vilma Castillo.

Vilmita, En este día especial de tu cumpleaños, te deseamos muchas felicidades, disfrutándolas al lado de todos tus seres queridos. Happy Birthday y muchas más bendiciones y éxitos en tu vida personal. Un Abrazo Gigante. Humberto Mesa. Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz.

HAPPY BIRTHDAY



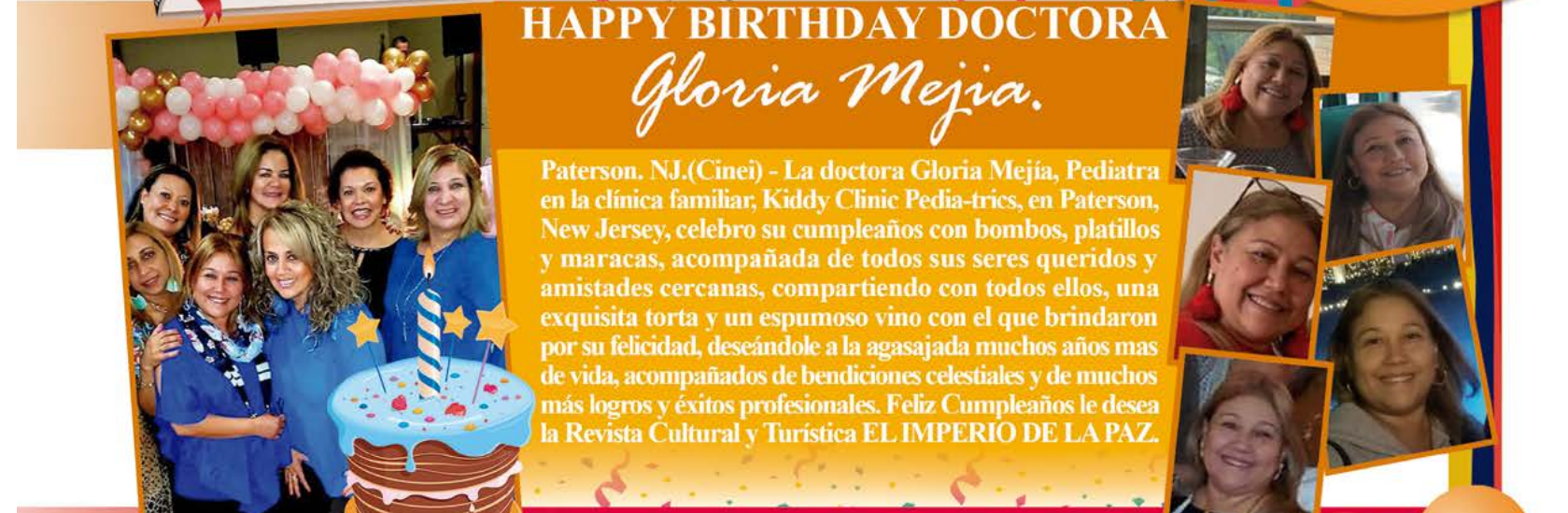
Happy Birthday Para
Lina Roman.

Casi el mismo día en que nace el niño Dios, cumple un año más de vida, la Señora Lina Román, por lo que su esposo, Parry Román, e hijos, acompañados de los amigos más allegados, le celebraran esta fecha especial, brindando por el bienestar general de la cumpleañera, quien con toda seguridad disfrutara de todas las atenciones ofrecidas por todos los presentes. La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz le Desea Muchas Felicidades.



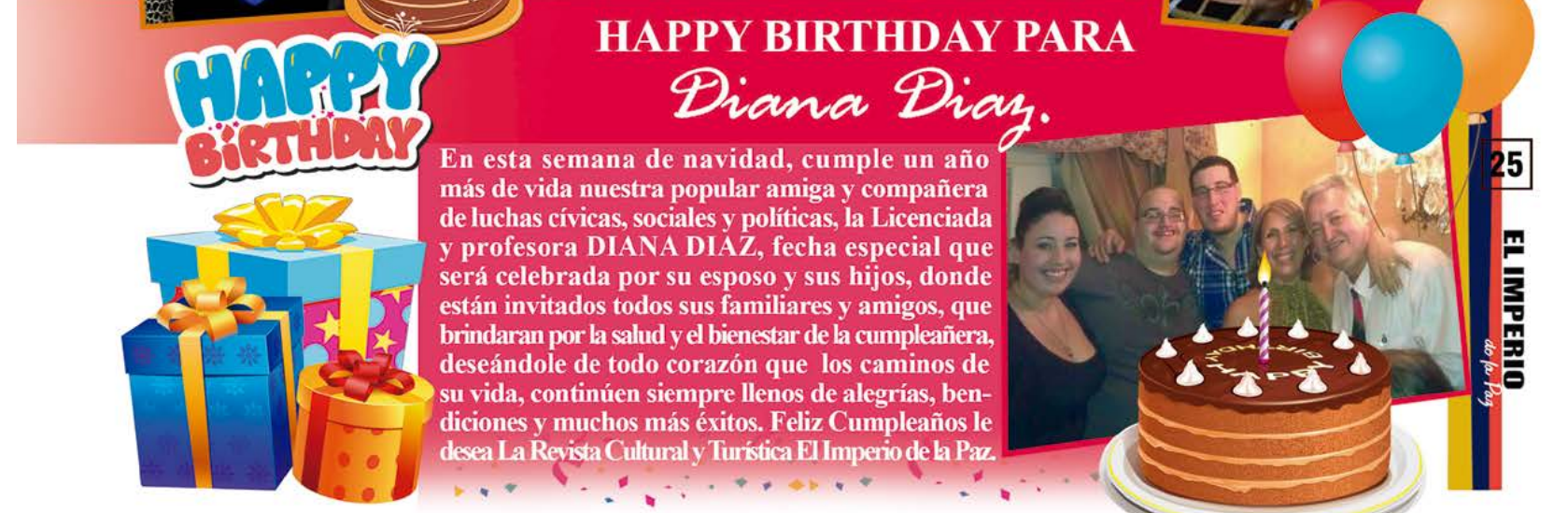
Happy Birthday Para Mi Hermano Y Amigo
Ramiro Restrepo.

En este maravilloso mes de la navidad, nació Ramiro, quien celebra muy especialmente su cumpleaños al lado de todos sus seres queridos. Feliz Cumpleaños. Que logres muchos más éxitos empresariales y que Dios Te bendiga siempre, son los deseos de su Revista Cultural y turística El Imperio de La Paz. Felicidades.



HAPPY BIRTHDAY DOCTORA
Gloria Mejía.

Paterson, NJ.(Cineí) - La doctora Gloria Mejía, Pediatra en la clínica familiar, Kiddy Clinic Pedia-trics, en Paterson, New Jersey, celebro su cumpleaños con bombos, platillos y maracas, acompañada de todos sus seres queridos y amistades cercanas, compartiendo con todos ellos, una exquisita torta y un espumoso vino con el que brindaron por su felicidad, deseándole a la agasajada muchos años mas de vida, acompañados de bendiciones celestiales y de muchos más logros y éxitos profesionales. Feliz Cumpleaños le desea la Revista Cultural y Turística EL IMPERIO DE LA PAZ.



HAPPY BIRTHDAY PARA
Diana Diaz.

En esta semana de navidad, cumple un año más de vida nuestra popular amiga y compañera de luchas cívicas, sociales y políticas, la Licenciada y profesora DIANA DIAZ, fecha especial que será celebrada por su esposo y sus hijos, donde están invitados todos sus familiares y amigos, que brindaran por la salud y el bienestar de la cumpleañera, deseándole de todo corazón que los caminos de su vida, continúen siempre llenos de alegrías, bendiciones y muchos más éxitos. Feliz Cumpleaños le desea La Revista Cultural y Turística El Imperio de la Paz.

PATROCINADO POR LA JUNTA DE COMISIONADOS DEL CONDADO DE PASSAIC

passaic
COUNTY
NEW JERSEY



CONDADO DE PASSAIC ALIVIO DE ALQUILER COVID - 19

Propietarios. Inquilinos.
!HAY AYUDA DISPONIBLE!
Aplica hoy.

¿Es usted un propietario con
inquilinos que deben el pago de
alquiler debido a las dificultades
causadas por COVID - 19?

¿Es usted un inquilino que está
artasado en el pago del alquiler
o en peligro de ser desalojado?

EL PROGRAMA DE ASISTENCIA DE EMERGENCIA PARA EL ALQUILER (ERAP POR SUS SIGLAS EN INGLÉS) PUEDE AYUDAR A LOS INQUILINOS DE INGRESOS BAJOS Y MODERADOS A PAGAR HASTA EL 100% DEL ALQUILER VENCIDO HASTA MARZO DE 2020.

Para obtener más información o para postularse, visite:

ImpactPassaic.com/RentRelief

O llame al: 862-657-5797

Lunes a Viernes de 9 am - 5 pm,

(con horario extendido los martes/miércoles hasta las 8 pm)



CORREITAS EL PAISA



Myriam Duran y Ornella Scarpati, Saludamos A Toda Nuestra Comunidad del Área Y Los Invitamos A Degustar Los Mas Exquisitos Antojitos Colombianos. Los Esperamos Para Atenderlos Como Se Lo Merecen.

ANTOJITOS COLOMBIANOS

JUGOS NATURALES



Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

356 21ST. AVE. PATERSON NJ 07501
TEL: 862.239.9391 - 973.8194191

LUNES A JUEVES / 6 AM - 9 PM
VIERNES, SABADOS
Y DOMINGOS / 6AM - 10 PM



Dr. Alfonso Bayuelo DDS

Dentista - Hispano - Licenciado

Odontología Cosmética y Preventiva para Niños y Adultos.

- Odontología General & Cosmética Para Toda la Familia
- Moderna Tecnología
- Aceptamos Seguros
- Planes de Pago
- Atendemos Emergencias



Celebramos Con Nuestros Pacientes La Fiesta De Navidad, Deseándoles Feliz y Prospero Año 2022.

96 S Washington Av. Bergenfield, NJ / Tel: 908.906.2627 - 201.384.2266



MI TIENDA TRAVEL

CARGA - PASAJES - ENVIOS
MI TIENDA TRAVEL LLC.

MITIENDATRAVEL@HOTMAIL.COM / FAX: (201)385 - 8306

Pague en Cuotas, Los Tiquetes de Su Viaje De Vacaciones. Los Esperamos



VENTA DE PASAJES AEROS, ENVIOS DE DINEROS, CARGA AÉREA Y MARITIMA.

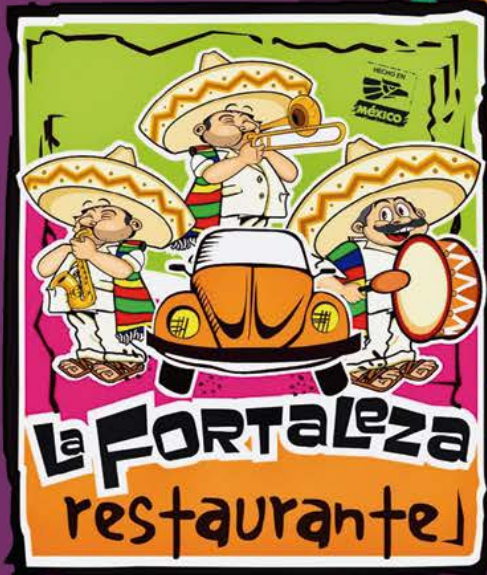


Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.



85 S. Washington Ave. Bergenfield, NJ 07621 Tel: 201.385.8300

Continuamos las tradiciones mexicanas y la incomparable atención de la familia Ortega.



Cocina y Folklore Mexicano

En Nuestro Menú Encontrará
Lo Más Exquisito de la Comida
Típica Mexicana e Internacional.

www.lafortalezaMexRestaurant.com



OPEN EVERY DAY
Abierto Todos los Días
10 AM - 9 PM

El Staff de Empleados Profesionales
en Alimentos, Saludamos A Todos
Nuestros Clientes y Amigos, les
Deseamos Feliz Navidad y
Un Prospero Año 2022.

We Invite You To Enjoy
a Mexican Experience

Ummmm



Aceptamos

PASSAIC, NJ
204 HOPE AVE
(973) 471 - 2883

CLIFTON, NJ
590 LEXINGTON AVE.
(973) 478 - 7700

GARFIELD, NJ
361 MIDLAND AVE
(973) 928 - 4470

GOYA®

El Sabor De Mi Tierra, Mi Lindo Mexico!



¡Si es GOYA ...tiene que ser bueno!



Sabor sin Fronteras

El Staff de Profesionales en Alimentos Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes
Y Hermanos latinos la Gloriosa Fiesta de Navidad Y Año Nuevo. Feliz Año.

www.goya.com



If it's **GOYA**... it has to be good!

PASSAIC

ORAL SURGERY

& DENTAL IMPLANT CENTER

× Su Cirujana Maxilofacial con Gran Experiencia y la Más Avanzada Tecnología.

Gran Apertura



Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.



Dr. Karla Perez-Goldberg, DDS

Graduada en Columbia College of Dental Medicine

NUESTROS PROCEDIMIENTOS INCLUYEN:

- × Implantes dentales para reemplazar dientes perdidos.
- × Implantes dentales para retener dentaduras completas.
- × Extracción de dientes y dientes retenidos.
- × Extracción de muelas del juicio.
- × Dolores de la articulación temporomandibular (TMJ).
- × Dolor muscular de la mandíbula.
- × Apicectomía.
- × Biopsia de tumores, úlcera, o quiste de la boca / cara.
- × Heridas de accidentes de la cara, boca, o mandíbula.

Consulta
Incluye: **\$99**
Examen

Rayos - X Panorámicos
Presentando este aviso
La Oferta Expira en 1/31/2022

Implante Dental
Sólo **\$1,199**

Presentando este aviso
La Oferta Expira en 1/31/2022

× **Atención Personalizada y Amable a un Precio Accesible.**

HABLAMOS TU IDIOMA

¡Su Bienestar y Comodidad son Nuestra Prioridad!
Llama hoy para agendar su cita:

PassaicOralSurgery.com

293 MAIN AVENUE, PASSAIC, NJ - PH: 973 471-0099

Estamos en la parada de bus 74 y 190

APOYAMOS
LA REAPERTURA COMERCIAL

IMPORTS
LM
LOS MART

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

MARTINEZ IMPORTS

IMPORTADORES Y DISTRIBUIDORES DE PRODUCTOS MEXICANOS
TENEMOS TODOS LOS PRODUCTOS QUE USTED NECESITA EN SU BODEGA

Jaime Martínez y El Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad.

190 PASSAIC ST. PASSAIC NJ. 07055 / TEL: 973-246-7352 / 973-859-0909

Tenemos Todos los Productos que Usted Necesita en Su Hogar. Los Esperamos.

Les Deseamos A Todos Nuestros Clientes Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

170 Market Street. Passaic. NJ. 07055. / Tel: 973.473.6700.

PIZZA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$15.50

PIZZA EXTRA GRANDE TRADICIONAL + SODA 2 LITROS \$18.00

HAMBURGUESA + SODA \$7.50

En Nuestro Menu Encontrará Lo Más Exquisito de las Pizzas Super Estofadas y de las Pizzas Tradicionales. Los Esperamos

332. Monroe Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.272.3332.



Millones de Devotos de La Virgen de Guadalupe En Peregrinación Por El Mundo.

Ciudad de Mexico. Mexico. (Cinei) - La Historia Cuenta que hace 490 años, la morenita Virgen de Guadalupe, se le apareció al Indio Juan Diego, en lo alto de una montaña y le pidió que le informara al Obispo de México, que ella lo había enviado a decirle que edifiquen en lo alto de la montaña, un templo, donde la comunidad se pueda reunir para orar y darle gracias a Dios por las bendiciones recibidas. Y desde entonces cada año, más de 10 millones de devotos de la morenita virgen milagrosa de Guadalupe, viajan por todo el mundo, con destino a visitar las Basílicas, especialmente en Centro América, México y Estados Unidos, e inician una peregrinación; de a pie, a caballo, con mariachis, danzando y cantando, por todas partes del mundo, en acción de gracias y para pedirle a la Virgencita milagrosa de Guadalupe y a Dios, que nos ayude a terminar

con la mortal pandemia del Covid-19, la violencia y el terrorismo que golpea en México, en Estados Unidos y en el mundo.








ST. PAUL ROMAN CATHOLIC CHURCH
124 UNION AVENUE CLIFTON, NEW JERSEY 07011
973-340-1300 ~ FAX: 973-340-2083

CELEBRATING THE DIVERSITY OF OUR CATHOLIC HERITAGE

MANY CULTURES, MANY COUNTRIES, MANY LANGUAGES IN ONE BODY: ST. PAUL'S FAMILY

INVITAMOS A TODA LA COMUNIDAD LATINA DEL AREA A ASISTIR A LA CELEBRACIÓN DE LA SANTA MISA EN ESPAÑOL LOS DOMINGOS A LA 1PM CELEBRADA POR EL PADRE LEONARDO JARAMILLO, PH.D.

Deseamos Muchas Bendiciones A Todos Los Residentes de New Jersey Y Los Invitamos A Que En Estos Momentos del COVID-19, Cuiden Su Salud y la de Sus Padres y Abuelos.

ESTA ES LA OPORTUNIDAD PARA CAMBIAR, CAMBIA EL RUMBO DE TU VIDA. TE ESPERAMOS.

Ay Chihuahua!
UNBELIEVABLE FOOD, UNBELIEVABLY FLAVOR

grubHub Uber Eats

Sunday - Thursday
6:00 am - 8:00 pm
Friday - Saturday
6:00 am - 8:00 pm

Cuida Tu Salud y La de Tus Padres y Abuelos.

BURRITOS Taco Tuesday GARNITAS OR CHICKEN \$1.00


California Burrito Buffalo Chicken Burrito Burritos Bowl Poncho's Pulled Pork Burrito BBQ

Ay Chihuahua!
THE COOLEST DRINK IN TOWN!

4.99 Blue Cup PUNCHOLADA


Like us on @AyChihuahua eatery Follow us @ay_chihuahua

83 Broadway Passaic NJ 07055 / 973.955.4065



VENUS

Ecuadorian Cuisine



Camarones al Ajillo
Shrimp in Garlic Sauce.

Miércoles - Lunes 11 am - 11 pm
Wednesday - Monday 11 am - 11 pm



Miércoles - Lunes 11 am - 11 pm
Wednesday - Monday 11 am - 11 pm



Jalea de Mariscos
Mixed fried Seafood

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS DISCOVER

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

VENUS BAR AND RESTAURANT

68 CENTRAL AVENUE PASSAIC 07055
TEL: 973 472 9696

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.



GET THE PHONE YOU WANT AT THE PRICE
Tenemos Planes De LAYAWAY

POYAMOS LA RESEPTURA COMERCIAL
Payments and FREE phone available by Metro authorize dealer

FAST PHONE REPAIR
IPHONE SCREEN 30% OFF FOLLOW US AT @phone_shop_electronics @omophone accessories to see more specials

WE ALSO CARRY HOOKAH SUPPLIES

457 21ST AVE. PATERSON, NJ 07513 / 10 AM-8PM MON TO SUN. OPEN SUNDAY

TENTACIONES

ROPA COLOMBIANA BOUTIQUE

Anorexy jeans **wow!** joystaz **CR** Jeans JEANS

Donde la Moda Llega Primero Importaciones Directas

Celebramos Nuestro Décimo Aniversario Sirviéndole A Nuestra Comunidad.

Jeans Ultra Levanta Cola

Leonisa Besame

Jeans, Fajas Reductoras y Ropa Interior Colombiana

www.tentacioness.com

300 MAIN ST. HACKENSACK, NJ 07601 / TEL: 201-498-1114

VENDER UNA
CASA NUNCA
HABIA SIDO
TAN FÁCIL



- Entra en nuestra página web.
- Déjanos tus datos en el formulario.
- Compramos tu casa.
- Cerramos en 14 días.

Brixwellinvestors.com

Creemos en simplificar el proceso de la venta de casas; por lo tanto, seguimos uno pasos sencillos a la hora de comprar casas para que los vendedores no tengan que esperar mucho tiempo.

Te proporcionamos tranquilidad en un proceso de compra cómodo y rápido para ti.

(551) 223-7018

info@brixwellinvestors.com



Requisitos para
La matricula:

Todos los niños
que hayan alcanzado
la edad de 3 o 4 años
antes del 31 de
octubre de 2020.

3 pruebas de residencia.

Certificado de nacimiento.

Archivo de vacunas.

El niño(a) debe
estar presente.

Registro para los
Centros Pre escolares
ocurre todo el año.
Contactar a los centros
directamente.

Registación para
Dentro del Distrito
llamar al 973-321-2501.

Programa de Educación
De dos Lenguajes disponible
llamar al 973-321-2501.

Los niños no necesitan ser
entrenados para usar el baño.

Si necesita información
adicional sobre el
Programa Pre Escolar del
Estado llamar al
973-321-0674.

EDUCACIÓN PRE ESCOLAR GRATUITA ¡ Para residentes de Paterson!

Centro Prescolar	Dirección	Teléfono
* B. J. Wilkerson I	437 W. Broadway	595-5272
* B. J. Wilkerson III	124 Haledon Ave.	595-5272
* Calvary Baptist	575 E. 18th St.	278-4130
* El Mundo De Colores	44 Ward St.	573-0919
* El Mundo Del Niño	433 Main St.	279-7100
* Friendship Corner II	186 Butler St.	405-6711
* Gilmore Memorial Preschool I	505 E. 22nd St.	977-8977
* Gilmore Memorial Preschool II	69-72 Montclair Ave.	862-701-6301
* Gilmore Memorial Preschool III	315-321 Crooks Ave.	977-8977
* Head Start - Eatside	500 E. 35th St.	546-2634
* Head Start - Westside	265 Totowa Ave.	546-2634
* Hogar Infantil	560 Main St.	279-4486
* IEP Early Learning Center	90 Martin St.	881-1583
* La Vida Too	116 Jackson St.	279-7067
* La Vida Three	279 Carroll St.	569-0001
* Memorial Day	397 Grand St.	742-3295
* Memorial II	238 Straight St.	345-0281
* Michael's Energy Factory of Greater Bergen Community Action	101 Oliver St.	684-2278
* Omega Preschool	277 6th Ave.	278-8787
* Paterson Family Center	32 Spruce St.	413-1570
* Paterson Day Care 100	363 Broadway	278-5200
* PCCC Child Dev. Center	1 College Blvd.	684-5915
* YMCA	128 Ward St.	684-2320

Programa Pre-Escolares Dentro del Distrito

* School No. 9	6 Timothy St.
* School No. 15	98 Oak St.
* School No. 16	11-22nd Ave.
* School No. 24	50 19th Ave.
* School No. 25	287 Trenton Ave.
* School No. 26	1 East 32nd St.
* School No. 27	250 Richmond Ave.
* School No. 26	200 Presidential Blvd.
* Dale Avenue School	21 Marshall St.
* Dr. Hani Awadallah	515 Marshall St.
* Dr. Martin Luther King Jr.	851 E. 28th St.
* Early Learning Center	660-14th Ave.
* EWK	295-315 ellison St.

*Centros Preescolares acreditados por NAEYC.

Proyecto de Búsqueda de Niño(a)
(Project Child Find)



Si usted es residente de Paterson y tiene o sabe de niños de 3 - 5 años de edad que demuestren significantes demoras en su desarrollo o que tenga una condición diagnosticada de salud. Por favor de contactarse con el departamento de Servicios Especiales, 90 Delaware Avenue, o llame al 973-321-2216 para mas información.



Te Amo 2 Brothers
Peruvian Cuisine



PREGUNTE POR EL COMBO FAMILIAR PARA LLEVAR:

WE Deliver!
9 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y Soda 2 Litros \$24.40 + Tax
6 Piezas de Pollo Broaster, Papas Fritas, Ensalada y 3 Sodas \$18.76 + Tax

Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Deseamos Una Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

Tenemos Los Mas Exquisitos Sabores en Cremas y Helados
Los Invitamos A Que Degusten Nuestra Exquisita Sazón en Pescados y Mariscos. Los Esperamos
Domingo a Jueves de 9AM a 10PM / Viernes y Sabado 10AM a 11PM



(973) 968 -2970 - 300 TRENTON AVE. PATERSON, NJ 07503

UNITED SENDAWY UNISEX
Professional Haircutting, Styling, Color, Highlights, Perms, Up-Dos, Bridals, and More

WE DO NAILS!
Tu Mejor Estilo!

CORTE DE PELO PROFESIONAL - PERMANENTES RAYITOS - TINTES - UNAS Y MÁS.
Arreglo de Cejas y Pestañas Cortes Modernos y Novedosos!

VISA MasterCard DISCOVER

919 MAIN ST. PATERSON, NJ07503 / TEL: 973-653-5529

TE AMO J COLOMBIA
AUTO REPAIR

- Mecánica General
- Front Ends
- Tune Up
- Mufflers
- Engines
- Brakes

JORGE VALENCIA
LOS ESPERAMOS

60 Chesnut St. Paterson, NJ 07503
973.247.1988
973.977.8960

Saludamos A Nuestros Clientes y Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

1040 **ATAX**
ACCOUNTING & FINANCIAL SERVICES

Established in 1986 * Franchising Since 2007
32th Anniversary

Siguenos en:
f Instagram Twitter

ES HORA DE LOS IMPUESTOS OBTENGAMOS SU MÁXIMO REEMBOLSO

Servicios de Preparacion de Impuestos de Alta Calidad Y Precios Confiables.

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.



RECIBA UN DESCUENTO DEL 50% AL LLENAR POR PRIMERA VEZ SUS IMPUESTOS CON NOSOTROS. LOS ESPERAMOS.

¡Llámenos o Visitenos hoy!

393 Monroe St. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.470.8061.
151 Passaic Street. Passaic. NJ. 07055. Tel: 973.996.8959.
Email:jucetax@gmail.com / WWW.ATAX.COM



HAGA CRECER SU NEGOCIO CON ATAX
Contabilidad
Preparación de Impuestos
Nóminas de Pagos
Incorporaciones

El Staff de Empleados Profesionales En Impuestos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos en Esta Pandemia Cuidar Su Salud, Cumpliendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

Maravillosa Fue El Evento de Integración de Los Compañeros Y Amigos De Miguel Y Diana Díaz.

Paterson, NJ. (Cinei) - En tremenda fiesta se convirtió la integración de compañeros y amigos de Miguel y Diana Díaz, quienes fueron sorprendidos con una invitación para una cena, poco usual, que organizaron todos sus compañeros de trabajo, para celebrar el retiro definitivo de Miguel y Diana, de todas las actividades laborales, que han venido desempeñando desde hace más de treinta años, ya que ellos; Miguel y Diana, tomaron la decisión que al terminar el mes de diciembre, se retiran de sus trabajos habituales, porque se pasan al departamento de pensionados. Diana y Miguel, cenaron, bailaron, y disfrutaron de la noche, escuchando las palabras de despedida de todos sus compañeros. Fue un maravilloso evento de integración y despedida. *Felicidades.*



KIDDY CLINIC PEDIATRICS

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

Edgar, Gloria, Shenith y el Staff de Empleados Profesionales en Salud, Saludamos A todos Nuestros Pacientes y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud y La de Sus Padres Y Abuelos, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad del Área.

760 MARKET STREET PATERSON NJ 07513 - TEL: 973.523.8083.

Visitenos en:
[kiddyclinicpediatrics](https://www.kiddyclinicpediatrics.com)

Personal altamente calificado
Recibimos Medicaid y todo tipo de seguros
Parqueadero Disponible
Modernas Instalaciones.

Atención permanente a infantes, niños y adolescentes de lunes a viernes 9am a 7pm servicio de laboratorio sabados de 8am a 12m.

www.kiddyclinic.com

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022

EL MEXICANO BAR & GRILL

Jorge, Ismerida, Mario Y El Staff de Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Les Recomendamos Cuidar Su Salud Cumpliendo con Las Medidas de Bioseguridad de las Autoridades del Área. Los Esperamos

TACOS 2 X \$5 ALL DAY

France & TACOS Tuesdays

1293 MAIN AVE. CLIFTON, N.J.
PHONE 973 - 546 - 2348

¡La Casa De Los Jean's Colombianos!

Elegant's Jeans

¡VIVA COLOMBIA!

¡VISITENOS! ANTES DE QUE SE ACABEN.

TENEMOS PLAN "LAV A WAY"

Tenemos en Especial los Mejores Jeans en Colores Lleve 3 por Solo \$100, Los Esperamos

ROPA INTERIOR PARA MUJERES Y HOMBRES GRAN VARIEDAD DE FAJAS: NUEVOS MODELOS

Llego la Nueva Colección de Jeans LEVANTA COLA Más de 10 Modelos Diferentes

PREGUNTE POR LA VARIEDAD DE BOLSOS Y LA PERFUMERIA ORIGINAL AL POR MAYOR Y AL DETAL, EN ESPECIAL

Saludamos A Todos Nuestros Clientes y Amigos Y Les Recomendamos Cuidar Su salud y La de Su Familia, Acogiendo Todas Las Medidas de Bioseguridad del Area. Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

48 BROADWAY, PASSAIC, NEW JERSEY 07055 - TEL: 973.778.7168

Tenemos Todos Los Productos Mas Importantes Que Usted Necesita

**APOYAMOS
LA REAPERTURA
COMERCIAL**

**LICORES:
Tequila,
Cervezas
y Abarrotes.**

DISTRIBUIDOR



IMPORTACIONES

Distribuidor de Productos Mexicanos

Rogelio Martinez - Propietario

LOS MEJORES PRODUCTOS AL MEJOR PRECIO



**141 - 143 3rd. St. Passaic, NJ 07055
Fax: 973.773.1039 - Tel: 973.773.3003**

**108 PASSAIC STREET PASSAIC, NJ 07055
Tel: 973.777.0931**



**Variación de Dulces Mexicanos Para todo Tipo de Eventos
Tenemos Mas de 1000 Dulces en Diferentes Presentaciones y Sabores**

El Mundo del Dulce

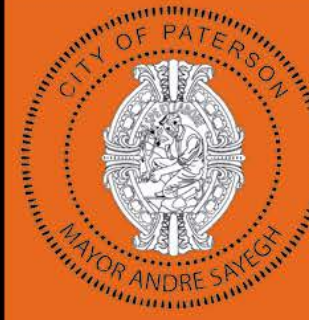


PONCHE MEXICANO

Fruit Punch in Syrup

f R. R. Importaciones rr_importaciones

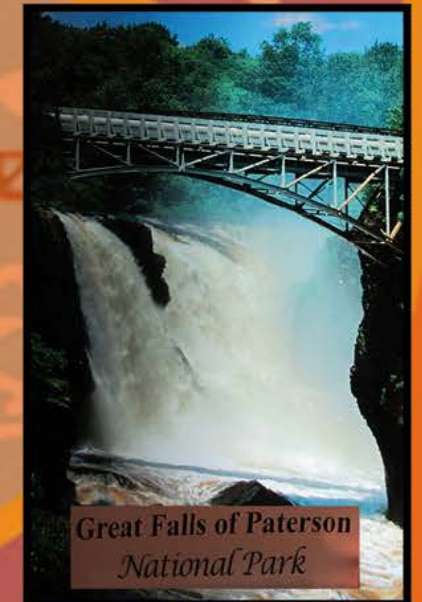
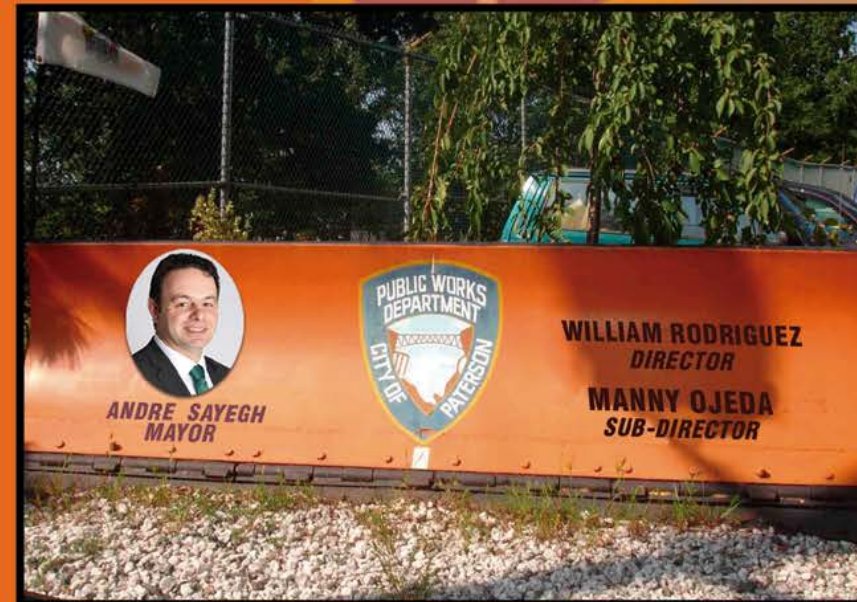
Rogelio Y El Staff de Empleados Profesionales en Mercadeo, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Latino-Americanos Que Celebran Orgullosos Las Fiestas de Navidad y de Fin de Año. Feliz Año. Felicidades.



**CITY DE PATERSON
NEW JERSEY**



Departamento de Obras Públicas



PARA CUALQUIER INFORMACIÓN, COMENTARIO, FELICITACIÓN O QUEJA, DIRIGIRLA POR ESCRITO AL DIRECTOR 800 BROADWAY PATERSON NJ EN ESTE DEPARTAMENTO TRABAJAN PERSONAS AMABLES Y ATENTAS QUE LE SIRVEN DE BUEN GUSTO A LA CIUDAD Y A LA COMUNIDAD DIARIAMENTE EN LA ADMINISTRACIÓN, ORGANIZACIÓN, ASEO Y EN EL MANTENIMIENTO DEL AMUEBLAMIENTO VIAL.

EL STAFF DE EMPLEADOS SALUDAMOS A TODOS LOS RESIDENTES DE PATERSON Y LOS INVITAMOS A QUE EN ESTA MORTAL PANDEMIA CUIDEN SU SALUD Y LA DE SUS PADRES Y ABUELOS, CUMPLIENDO CON TODAS LAS MEDIDAS RECOMENDADAS DE BIOSEGURIDAD.

**WILLIAM RODRIGUEZ
Director**

**MANNY OJEDA
Sub-Director**



Villa de Colombia
Authentic Hispanic Cuisine And Seafood
www.villacolombia.com
 Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

Especialidad en Mariscos y Parrilla Antojitos: Buñuelos, Pandebono, Empanadas, Arepas y mucho más.



Tullio y el Staff, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Hermanos Hispanoamericanos, Recomendándoles Cuidar Su Salud, Cumpliendo Con Todas Las Medidas de Bioseguridad en Salud.

12 Mercer St. Hackensack, NJ 07601 - Tel: 201.343.3399 / Fax: 201.343.0998

Servicio EXPRESS
 ENVIOS DE PAQUETES Y VALORES

Sorprende Con Un Buen Regalo A Todos Tus Seres Queridos En La Tierra Que Te Vio Nacer y Crecer

Envía 4 Libras por \$12.00
 con Impuestos Incluidos más Seguro

LA REAPERTURA COMERCIAL

POR CONFIANZA, POR ATENCIÓN, POR SEGURIDAD, POR RAPIDEZ

ACTIVACION & SIM CARD GRATIS CON LA COMPRA DE CELULAR GRATIS

RECLAME \$1.00 DE LLAMADAS INTERNACIONALES GRATIS

\$15.00 DESCUENTO EN LA COMPRA DE CELULAR DESCUENTO

VISITANOS EN:

UNION CITY NJ 3227 Bergenline Ave. T. (201) 8863103
 HACKENSACK NJ 300 Main St T. (201) 4885333

www.servicioexpress.com
 somos agentes autorizados

Avianca EXPRESS

Luis Y El Staff, Les Deseamos Un Prospero Año 2022.



We Delivery Entrega a Domicilio

Buscanos  **APOYAMOS LA REAPERTURA COMERCIAL** 

EL RANCHO Colombiano Restaurant
www.elranchocolombiano.com

La Familia Quintero Gómez y Sus Compañeros de Trabajo, Saludamos Orgullosos A Todos Nuestros Clientes, Amigos y Hermanos Latinos, Y Les Deseamos Un Prospero Año 2022 Y Los Esperamos Para Ofrecerles Lo Más Exquisito de Nuestro Menú.

En Nuestro Menú Encontrará lo más Exquisito de Nuestras Comidas Desayunos Colombianos, Costilla Asada en Leña. Especialidad En Carne A La Llanera Y Pollo Asado En Leña. Todos Los Días

PREGUNTE POR EL ESPECIAL DE ALMUERZO DE LUNES A VIERNES



Preparamos Comidas Para Todos Tus Eventos Empresariales y Familiares. Los Esperamos.

3401 Bergenline Ave. Union City, NJ 07087 - Tel: 201.766.1570

Pacho Velez

Comparto Con Todos Mis Hermanos de La Cultura Latina Todos Los Momentos Especiales de Sus Seres Queridos! Consulteme.

- Parrandas
- Serenatas
- Viejotecas
- Despecho
- Humor
- Trovas

Celebro Con Todos Mis Hermanos Latinos La Fiesta de Navidad Y Año Nuevo. Feliz Año.

El Parrandero Despecho Humorista y Trovador

pachovelez@optonline.net
 Tel: (908) 289 - 0314 - Cel: (908) 397 - 9084

HABLAMOS ESPAÑOL **CATERING FOR ALL OCCASIONS CORPORATE ACCOUNTS WELCOME**
 3 - 6 Foot Subs Available For All Occassions Call 24 Hours Ahead

J.P.'S PIZZERIA
 Quality Food for Quality Customer

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

ASK FOR THE SOUP OF THE DAY

Monday thru Thursday 11 am to 10pm - Friday 11 am to 11pm
 Saturday 11 am to 11 pm - Sunday 11 am to 10 pm

TEL: 908 - 352.5111

190 Elmora Ave. Elizabeth, NJ 07202

ALL DAY DELIVERY \$10.00 MINIMUM



JAVIER FRANCO

Fotógrafo Profesional Moderno

Bodas, Bautizos, Cumpleaños,
Reuniones Empresariales y Políticas
Digital Albums - Videos HD
DJ Entertainment - Clowns
Coach - Limousines - Rolls Royce
Specializing in:
Weddings & Sweet Sixteens

Captamos todas las Imágenes de Hoy, que Mañana Serán Historia.

Tel: 973.931.4973

Javier Franco, Fue Reconocido Por su Excelente Trabajo, Con el Premio USA 2009 A LA HISPANIDAD

El fotógrafo de las Estrellas

Javier, sabe escoger el momento para captar con su lente la emoción de los personajes que tiene al frente y capturar una Fotografía para mirar el pasado y sonreír, recordandola felicidad que se vivió en ese momento.

TE AMO

LA COSTEÑA MARKET
DELI & RESTAURANT
TAKE OUT FOOD (201) 201-343-4499

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.

Saludamos A Nuestros Clientes Y Hermanos Latinos Y Les Recomendamos Por El Covid-19, Cuidar Su Salud, Acatando Las Medidas de Bioseguridad del Area.

**LA COSTEÑA MARKET
DELI & RESTAURANT**

EMPANADAS - PERNIL - FRIED PORK - AND MORE...
NATURAL JUICES - SMOOTHIES - CUBAN SANDWICH...
BREAKFAST - LUNCH - DINNER

COLOMBIA PANADERIA - BAKERY
Pregunte Por Los Mas Exquisitos Antojitos de Toda el Área.
Carnes, Frutas Frescas y Preparamos Comidas Para todos Tus Eventos Sociales Y Comerciales. Los Esperamos.

201 Essex Street Hackensack. NJ. 04601. Tel: 201-343-4499.

La Fogata
RESTAURANT

AHORA **DELIVERY GRATIS**
FREE WIFI

Variedad & Sabor Tradicional

Empanadas Al Por Mayor Y Dental Para Fiestas Y Reuniones Sociales.

Pidenos, Pruebanos y Disfrutanos.

Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

Bistec a la Fogata **Picada Colombiana** **Churrasco** **Bandeja Paisa**

FRIDAY THRU SATURDAY
6:00 AM A 4:00 AM

Guillermo y El Staff de Empleados Profesionales en Alimentos, Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos Para Que Degusten Lo Más Exquisito de Nuestro Menú. Los Esperamos.

UN SABOR UNICO

336 MORRIS NJ 07208 - TEL: 908.355.7747 - 908.335.7633

INGLÉS PARA TU DÍA A DÍA.



¡APRENDE INGLÉS AHORA!

EN EL TRABAJO, PARA LAS COMPRAS, IR AL MÉDICO, IR DE VIAJE O PARA UNA CITA.

GRAN APERTURA / SEP 13

- ✓ Evaluación Gratuita.
- ✓ Ingreso a College.
- ✓ Preparación para examen de Ciudadanía.

3% INGLÉS PARA TODOS

- ✓ Docentes Calificados
- ✓ Enfoque Comunicativo
- ✓ Grupos pequeños
- ✓ Horarios Flexibles

10 MEDIAS BECAS



LES DESEAMOS FELIZ NAVIDAD Y UN PROSPERO AÑO 2022.

PARQUEADERO GRATIS

70 NORTH BROAD ST. ELIZABETH, NJ. 732 2937832 - 848 482 9780

**NOS ESPECIALIZAMOS EN COMIDA TÍPICA COLOMBIANA E INTERNACIONAL
PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES DIARIOS Y POR LOS EXQUICITOS ANTOJITOS**



José Orlando Y El Staff, Celebramos Orgullosos Con Nuestros Clientes Las Fiestas de Fin de Año. Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

**CONTAMOS CON MÚSICA EN VIVO
Y AMPLIOS PARQUEADEROS GRATIS**

Palomilla Con Camarones - Cazuela de Mariscos
Bandeja Paisa - Viudo de Pescado
Churrasco Porteño - Entraña Mediterránea
Y Los Mejores Vinos y Licores del Área.

www.paradorrojo.com



WE DELIVER!
DELIVER NUMBER: 908.469.5021

**344 Morris Ave. Elizabeth, NJ 07208. / Tel 908-352-5536
582 Morris Avenue. Elizabeth. NJ. 07208 / Tel: 908-469-5020 /21.**

La Elegancia Variedades
ENVIO DE CARGA AÉREA Y MARÍTIMA
A COLOMBIA & CENTRO AMERICA
ENTREGA DE 6 A 8 DÍAS

CLINICA DE FAJAS Y TODO TIPO DE ROPA
Zippers - Entalles - Arreglos
KEYS MADE HERE
EC FRIENDLY ORGANIC DRY CLEANING

ENVIOS DE DINERO A TODAS PARTES DEL MUNDO

La Elegancia ORGANIC DRY CLEANING
908-469-6660
The Tailoring Place

Les Deseamos Feliz Navidad Y Prospero Año 2022.

251 1/2 Morris Ave. Elizabeth. NJ 07208 / Ph: 908.469.6660

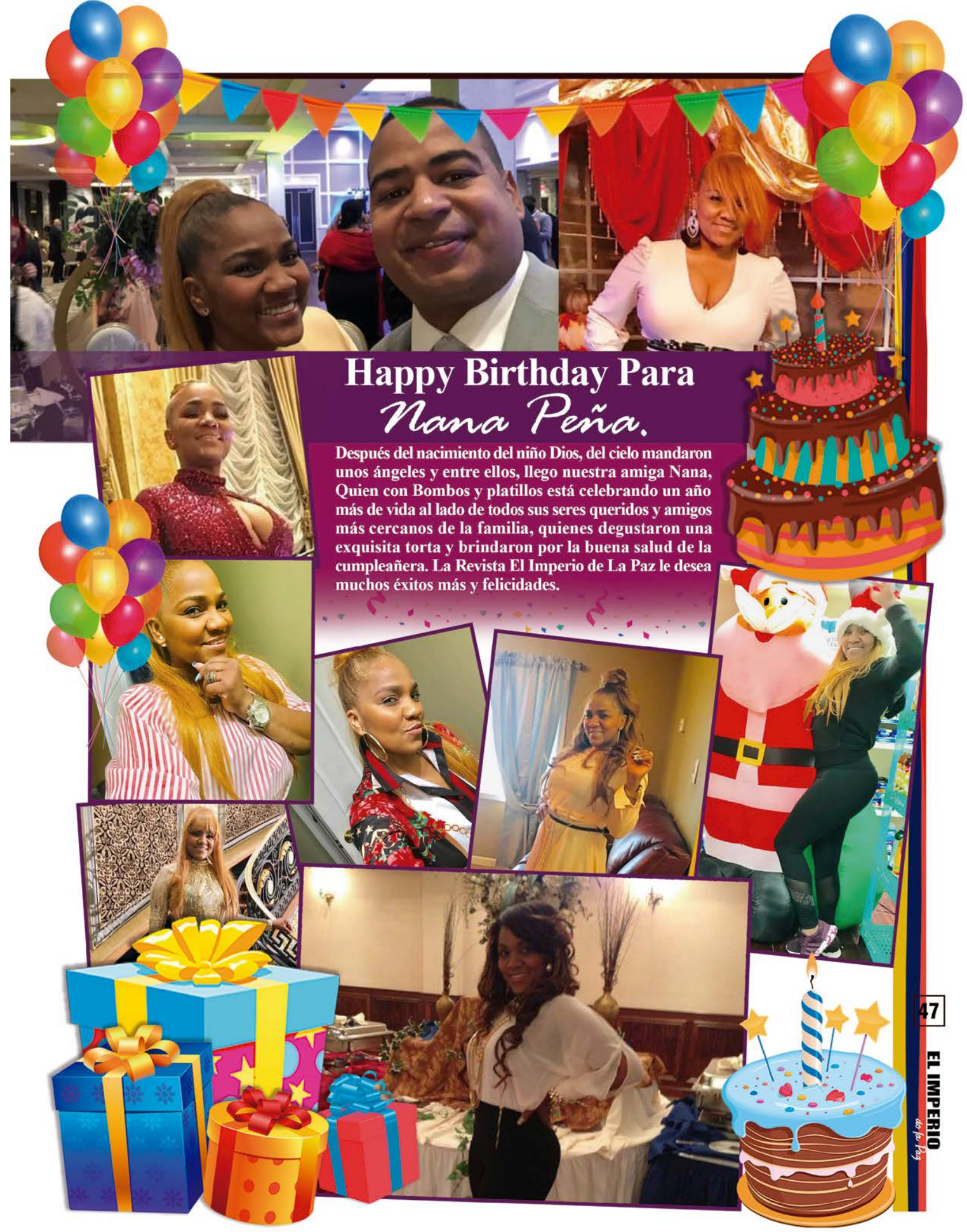
Brisas Bakery & Restaurant
Mi casa es tu casa

En Nuestro Menu Encontrará lo Más Exquisito del Sazon Típico Colombiano e Internacional.

Licores Liquors
Piña Colada, Sangria, Sex on The Beach, Margarita, Tequila, Beers, Brandy, Wine.

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.
Albeiro Y El Staff Saludamos A Todos Nuestros Clientes Y Los Invitamos A Degustar Nuestros Mas Exquisitos Antojitos Colombianos.

**262 & 266 Morris Ave. Elizabeth. NJ. 07208. Tels: 908.353.1377 / 908.469.1886.
99 W. Palisade Ave. Englewood. NJ. 07631. / Tel: 201.731.3184.
214 Somerset St. North Plainfield. NJ. 07060. / Tel: 908.205.8962.**



Happy Birthday Para Nana Peña.

Después del nacimiento del niño Dios, del cielo mandaron unos ángeles y entre ellos, llego nuestra amiga Nana, Quien con Bombos y platillos está celebrando un año más de vida al lado de todos sus seres queridos y amigos más cercanos de la familia, quienes degustaron una exquisita torta y brindaron por la buena salud de la cumpleañera. La Revista El Imperio de La Paz le desea muchos éxitos más y felicidades.

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística *de la Paz*

Empire Publishing LLC. / www.revistaelimperio.com

394 Trenton Avenue, Paterson New Jersey, 07503, Tels: 973.523.0702 / (609)223.5838

SOMOS EL MEDIO ESCRITO Y ONLINE QUE CON SUS ACCIONES Y TRABAJO ENRIQUECE NUESTRA CULTURA.

Cumplimos 17 Años Sirviéndole A Nuestra Comunidad En Estados Unidos.



SOMOS LAS NOTICIAS ACTUALIZADAS PARA TODOS LOS LATINOS

Si deseas suscribirte para recibir cada edición de la Revista Cultural y Turística, te ofrecemos un especial por solo \$ 40.00 y recibirás durante dos años lo último en información hispana. Debes enviarnos un Cheque personal o money order a nombre de Empire Publishing con todos tus datos personales al 394 Trenton Ave, Paterson NJ 07503 USA. Teléfono: 973-523-0702 y Los invitamos a que visiten la edición online en:

www.revistaelimperio.com

Correo: revistaelimperio@hotmail.com

Amigos Empresarios y Comerciantes, les gustaría que así, como esta revista le llevo a usted y a más de 160 mil personas del área, todos ellos vean y conozcan su negocio. Contactémos. Tel: 973-523-0702.

HUMBERTO MESA
Director - Editor



La Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey

El Imperio de la Paz Fue Reconocida en el 2012 y 2014 Por la Asociación de Comerciantes Latinos de New Jersey ADECLANJ, Como la Mejor Revista Cultural y Turística del Area. Así mismo recibió de la Asociación de Periodistas y Cronistas de New York, el Premio de la Prensa 2015. Y de parte del Club de Leones Simon Bolivar de Paterson, Recibió una Placa de Reconocimiento Por Nuestro Excelente Trabajo Periodístico. FELICITACIONES PARA EL CLUB DE LEONES AL CELEBRAR SU ANIVERSARIO # 38. FELICIDADES.



Celebramos con Orgullo 32 Años de Servicios a Nuestra Comunidad.



Cumple Tu Sueño Americano. Te Esperamos.



124 Elmora Ave.
Elizabeth, NJ 07202
908-353-6611

Buy Rent Sell

LIST WITH US!

Hablamos Español
Falamos Portuguese
and best of all...

Les Deseamos Feliz Navidad Y Un Prospero Año 2022.



Jill Beth Guzman
Broker of Record

We speak From Our Hearts

www.jillguzmanrealty.com

PROUDLY CELEBRATING 32 YEARS SERVICING OUR COMMUNITY

RESIDENTIAL • COMMERCIAL @jillguzmanrealty
HOMES • APARTMENTS • MULTIFAMILY • BUILDINGS • LANDS

En Jill Guzman Realty INC, Celebramos La Compra de Tu Primera Casa, Con Todas las culturas del mundo, todos estamos unidos, al estilo familiar y como hermanos en esta gran empresa. En Jill Guzman Realty, usted se sentirá como en su propia casa!!! Donde el loro cantara para traerle felicidad y los perritos cariñosamente les darán la bienvenida!!! Los invitamos a visitar las oficinas de Jill Guzman Realty, hoy mismo!!! El cafe esta hirviendo a todas horas y a disposición de ustedes!!! Los esperamos, que con toda seguridad van a disfrutar y aprovechar su visita, después de conocer las grandes oportunidades y facilidades que tenemos para que compren su casa y realicen su sueño americano!!! Felicidades!!!

Damos Gracias A Todos Los Héroes; Médicos y Enfermeras Por Salvar Nuestras Vidas

GOOD OLD FASHIONED SERVICE

Jill, Juan y El Staff de Empleados Profesionales Celebramos Con Todos Nuestros Clientes Y La Comunidad Hispana, La Compra de Tu Casa Y El Cumplir Tu Sueño Americano.



Vol 100

EL IMPERIO

Revista Cultural y Turística

de la Paz



Grandioso Homenaje Póstumo En Las Principales Ciudades del Mundo, Recibió Vicente Fernández, Como Embajador de La Canción Mexicana.



Alejandro Fernández



Maria del Refugio Abarca Villasenor

Que Descanse En Paz Su Alma.